

YIDDISH BOOK CENTER NEWSPAPERS COLLECTION
NUMBER KC5780-185mfv05i03

GERECHTIGKEIT (YIDDISH JUSTICE)

Volume 5 Issue 3
January 1923

THE KHEEL CENTER FOR LABOR-MANAGEMENT
DOCUMENTATION AND ARCHIVES
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY



YIDDISH BOOK CENTER
AMHERST, MASSACHUSETTS

This collection was made possible with the support of
Abby Joseph Cohen and David M. Cohen.

Gerechtigkeit (Vol. 5, Iss. 3)

Keywords

International Ladies' Garment Workers' Union, ILGWU, Gerechtigkeit, labor unions, clothing workers, textile workers, garment workers, garment industry, New York, United States, Yiddish, Jewish

Comments

Justice was the official publication of the International Ladies' Garment Workers' Union ILGWU from 1919 to 1995. Editions of *Justice* were published in English, Italian, Spanish, and Yiddish. When compared side by side, the content of some of these different editions of *Justice* shows significant differences.

Gerechtigkeit was the Yiddish-language edition of *Justice*.

הנרטיב הפלילי

הַרְבֵּי יָמָרְתָּ בְּזַהֲרָה
לְפִנְתֶּךָ, כְּפִרְבָּבוֹתָךְ
וְיָמָרְתָּ אַתְּ, בְּזַהֲרָה
וְעַלְתָּה וְעַלְתָּה בְּזַהֲרָה

אֲפִיצֵּעַלְטָר אַרְנוֹן פּוֹן רַפֶּר אִינְסְּפְּרָהָנְשָׁאָגָל לְיִדִים נְאַרְמָעָנָת וּוּרְקָעָרָס יְוָנָצָה

Vol. V, No. 3.

New York, Friday, January 19, 1923.

פְּרִיַּתָּג, 19 טְבִיעַ יְמִינָה, 1923

PRICE 3 CENTS

**ב. שעניבער רעדיגנירט פון דיז אמת—ווײַיְן רעדיגנישאָז אַבגע-
נוּמען פון דושענעראל עקוּקוטיוּ באָרֶד—אַספֿעַצִּיעַלְעַ
קאָנוּעַנְשָׁאָז דעם 150 מטען פֿעַבְרוֹאָר אַיז בְּאַלְטִימָאָר**

דושענעראל עקווערטיוו באארד פארטילט די ארבײַט צוווישען אליע וויס-פֿרְעָזְדִּינְגְּטוֹן. — אליע אָגְגָעַסְטָאָגְגָעַןָּע אַרְגָּאַנְיָאַצְיָאַסְטָאָס. קָאַמְפִּינְס אַיבָּעַדְזָן לְאַגְּד וּוּלְעַדְזָן מֵיטָה דָּעַר גְּרַעַסְטָעַר עֲגַעַר גַּיְעַסְטָגְּעַזְטָוְזָטָוְזָט וּוּרְעַדְזָן. — אָנוֹ אַפְּלִיל צָו די לאַקָּאַלְס צָו שָׁאַסְעַןָּו אַגְּרִיסְעַןָּו פָּאַגְּד אַוִּית אַגְּצָוְגָּעָהָןָו מֵיטָה דָּעַר אַרְבָּאַיִת. — וְאַלְעַדְזָן די מִתְגָּלְדָּעַר וִידָּנִים לְאַזְוָּעַן אַגְּצִיהָעָן טוֹן די "ליינְקָעָ" יְזִינְיָאַן שְׁטָעַדְעַר וּוּאַס וּכְעַז אַגְּלַעַגְעַהַיִת צָו צוּבְּרַעַבְעַן די יְזִינְיָאַן! אַ וּזְאַרְטָה טוֹן דושענעראל עקווערטיוו באארד צָו דָּעַר מִתְגָּלְדָּעַר שָׁאַפְּטָאָס.

געצוייגען פון דער הויזט פיהרעדשאפט פון אונזער אינטערנישאנאל, ווּ עס
פיהלט ד' דושענעראל עקווקוטיזו באָרד.
אַבער, באַטש האַבענדיג פֿאָר וְיִךְ דֵּי ווּירקליבקייט — אָז פֿרְעוֹידענט
שלעזינגעד אַיּוֹ נִיט מעהָר אַיּוֹ אַונזער פיהרעדשאפט, — זַיְגַּעַן מִיר אַבער צַיּוֹ
פרידען פון דעם פֿאָקט, ווּאַם דֵּי ६ יַאֲחָר פון פֿרְעוֹידענט שלעזינגערטס פיהרע-
שאַפט האַט אַוּעַקְגַּעַשְׁטָעלְט אַונזער אַרגְגַּנְיוֹזְצִיאָן צַוְּיִ, אָז מִיר קַאנְעַן זַיְגַּעַן
מיַט' גַּאנְצַעַן הַאֲרַצְעַן, אָז דֵּי מַעֲגַעַד אַוְן פְּרוֹיַעַן, מעמְבָּעָרָס פון אַונזער אַרגְגַּא-
נוֹזְצִיאָן, זַיְגַּעַן גּוֹטְרְצַוְוִיגְעַן אַוְן זַיְגַּעַן וּלְבָסְטַה בְּאוֹאוֹאָסְטַה פון זַיְגַּעַן.
אַינְטְּעַרְעַפְעַן.
מִיר זַיְגַּעַן צַוְּפְרִידַעַן, ווּאַס מִיר קַאנְעַן אַנוֹוַיְזַעַן מִיט שְׂטָאַלִּין, אָז אַונ-
ועָרָעַ מעמְבָּעָרָס זַיְגַּעַן לְאַיְלָל צַוְּדָעַ יְוִנִּיאָן אַוְן האַבעַן אַיּוֹ דֵּי לְעַצְמָעַ ६ יַאֲחָר
גַּעַלְעַדְעַנְטַה וְיִי צַוְּפָאַרטְּיִידְגַּעַן מִיט וּירְדַּעַן זַיְעַדְעַעַן לְעַבְעַנְטַס בְּאַדְיְנְגְּוִינְגְּעַן אַונְ-
וּיְיִ ६ צַוְּפָאַרטְּיִידְגַּעַן אַונְקְפִּיְיָוָה אַונְקְאַנְטְּרָאַלְיְהַעַן דַּעַס גּוֹרֶל פון דָעַר יְוִנִּיאָן, אָז וּוּיְילְ מִיר
וּוּיְיסַעַן דַּאַס אַלְעַטַּס, זַיְגַּעַן מִיר אַיבְּעַדְצִיְּגַּט, אָז אַונְזַעַר גְּרוֹיְסַע מִיטְגָּלִידְעַרְשָׁאַפְט
וּוּעַטְ פָּאַרטְּזְוּצְעַן צַוְּבָאַכְעַן דֵּי לְעַבְעַנְטַס אַינְטְּעַרְעַסְעַן פון זַיְעַדְעַר אַרגְגַּנְיוֹזָא-
צִיאָן, וְיִי האַבעַן עַס גַּעַטְאַן אַלְעַטְ יַאֲחָרָעַן. מִיר זַיְגַּעַן וּכְעַרְ, אָז אַונְזַעַר
סְעַמְבָּעָרָס וּוּעַלְעַן אַלְעַטְ מַאַל וְיִיְן גְּרִיְיטַ צַוְּקַעְפְּטַעַן פֿאָר דֵּי אַינְטְּעַרְעַסְעַן פון דָעַר
אַרגְגַּנְיוֹזְצִיאָן, אַזְוּי זַיְיִי האַבעַן עַס גַּעַטְאַן אַיּוֹ דָעַר פָּאַרגְגָּאַנְגְּגַעַנְהַיִיט. מִיר
זַיְגַּעַן וּכְעַרְ, אָז זַיְיִי וּוּעַלְעַן אַנְהַאֲלַטְעַן אַשְׁטָאַרְקָעַן, פָּאַראַיְנִיגְטַעַן אַונְ אַימְ-
צּוּבְּרַעְכְּבָאַרְעַן פְּרָאַנְטַ גַּעַגְעַן יַעַדְעַר אַטְאַקְעַ, גַּעַגְעַן יַעַדְעַן אַנְפָאַל אַונְ גַּעַגְעַן
יעַדְעַן פָּאַרוֹןְ פון דֵּי שְׂוֹגָאַיִם פון אַונְזַעַר יְוִנִּיאָן אַזְוּי זַיְיִי האַבעַן עַס גַּעַטְאַן
בְּיוֹ יַעַצְתַּ, אָז אַט דַּאַס וּוּעַט פיהרען אַונְזַעַר אַרגְגַּנְיוֹזְצִיאָן צַוְּיִ וּוּוּיְטַעְרַעַן
פָּאַרטְּשְׁרִיט.

עוצטען שבת, אוית דער צויזיטער ווי
פונ דעם דושענעראל עפזעקטיוו באָ
ארד אַין מאָנטראָעָל, האט פרעוזידענט
שלאזינגער ענטשלאָסען אַון אָפֿיציעל רֵעִי
וינזירט אלס דער פרעוזידענט פון דער
אַינטערנְשָׁאנָה.
דושענעראל עקזעקטיוו באָרד, א. ל. ג. וו. ה.
ויזבוח!

„מייט דעם גיב איך איבער מײַן רעזיגניזאָזן אלס פרעווידעגעט פון
דעָר אִינטערנעשאנָל לְיִדִים גָּארְמָעָנֶט וּוֹאַרְקָעָרָם יוֹנִיאָן, אָזָן אַיך ווַיְיַשׁ פֿוֹן
גָּאנְצָעָן הָאָרְצָעָן, אָז אַיהֲר זָאלְט זָעָהָן, אָז דָּאָס זָאל גְּלִיאָר אַרְדִּין אֵין קְרָאָפְּטָמָן.
„אַיך מָאָך דִּיוֹעָן שְׂרִיט צְוָלִיב מִין שְׁלַעַכְתָּעָן גַּעַזְוָנְד-צְוַשְׁטָפָן. דִּי
לְעַצְמָעָן. צִיְּמָט צִיְּמָט מִין גַּעַזְוָנְד גַּעַזְוָאָרְעָן אָזָוִי אַפְּגַּעַשׂ-וּאָכְטָמָן, אָז עַס אַיְּוָ גַּעַזְוָ
וּוֹאָרְעָן אַבְּסָאָלוֹט אָונְמָעְגָּלִיךְ, אַיך זָאָל קָעְגָּעָן נַאֲכָקְזָמָעָן דִּי פְּלִיכְתָּעָן וּוֹצָם וּוֹיָסָט
גַּעַן פָּאָרְבּוֹנְדָעָן מִיט מִין אַמְּטָט.

מיטע פון דריי, אויה איבערצעונעהמען דעם
איפס פון פרעוזידענט און אנטזונגעהן מיט
דער אָרכַיבִּיט. די קָאמִיטע באַשְׁטָעָהט פון
סֻעְפְּרָעָטְעֶרְטְּרָעֶזְוּרְעָרְ אָב. באָראָת, פון
1טָעָן, ווֹיִס-פְּרָעָזְדָעָנְט ס. נִינְסָא אָוֹן
וּוֹיִס-פְּרָעָזְדָעָנְט י. פֿינְגְּבָעָרג.

גְּלִיבְּצִיבִּיג האָט דער דָּשְׁעָנְעָרְאֵל
עֲקוּעָקְטוּוֹ בָּאָארְד אָרוֹיְסְגָּעָלְאָזָעָן צוֹ דָעָר
מִתְגַּלְדָּעָרְשָׁאָפְט דָעָם פָּלָגְעָנְדָעָן אָוַיְס-
רוֹפְט:

ערקלעחרונג פון דושענעראל עקוועטיזו באָרד

גון די מעמבערים פון דער אינטערנעשאנאל ליעדים גארמענט וואָר��ערס יוניאַן.

ברידער אונז שומעטער :-

פָּזְן דַּעַר טַעֲגָלִיכָּעֶר פְּרָעָם וּוַיִּמְטֵא אִיהָר שְׁוִין, אָז בְּרוֹדָעֶר בְּעַנְדוֹשָׁאַמְּטִין
וְלָעוֹזִינְגָּעֶר, פְּרָעָם פָּזְן דַּעַר אִינְטָעָרְגָּעָשָׁאַגָּל, הָאַטְבָּיִם לְעַצְתָּעַן מִיטִּינְגָּ

זון דער דושענעראל עקוּקוטיוו באָארד אַין מאַנטראָל, רְעוּגְנִירֶט פֿוֹן זַיִן
אַסְמָט. דער דושענעראל עקוּקוטיוו באָארד האָט די רְעוּגְנִישָׁן אַנְגָּעָנוּמָעָן
זון די רְעוּגְנִישָׁן אַיז שְׂוִין אַרְיוֹן אַין קְרָאָפֶט.
עם אַיז גְּעוּווַים אַיבָּעָדֵג צַו עֲרְקָלָעָרָעָן, אַז די טְעַמְּבָּעָרָס פֿוֹן דושענעראל
קְעֻקּוֹטִיוו באָארד האָבעָן אַנְגָּעָנוּמָעָן די רְעוּגְנִישָׁן פֿוֹן פְּרָעְוִידָעָנָט שְׁלָעָן
נְגָעָר מִיט אַ וּוֹידָעָר-זּוֹילָעָן אַזְּן אַז מִיט דָעַם האָבעָן זַיִן אוּסְגָּעָדְרִיקָט נִימָט נַאֲרָד
יְעָר אַיְגָּעָנָעָם סְעַנְתִּימָעָנָט, נַאֲר אוּיךְ דָעַם סְעַנְתִּימָעָנָט פֿוֹן די גְּרוּיסָעָ מאָסָעָן
רְבִּיאָטָעָר, וּוּלְכָע זַיְגָּעָן בְּיַטְגָּלִידָעָר אַין אַזְּנוֹזָעָר אַינְטְּעַדְּגִּישָׁאָגָּל זַיְגָּיָן.
יְטְעַמְּבָּעָרָס פֿוֹן דושענעראל עקוּקּוֹטִיוו באָארד האָבעָן אַנְגָּעָנוּמָעָן פְּרָעְוִידָעָנָט
לְעַזְּוִינְגָּעָרִים רְעוּגְנִישָׁן עֲרַשְׁתָּמָן נַאֲךְ דָעַם זַיִן זְהָאָבעָן זַיִן אַיבָּעָרְצִיגָּט, אַז
זַיִן צְזָצָמָעָנָגָעָרָאָכָעָנָר גְּעוֹזָנָט מַאֲכָט אַיִּהְמָ אַומְמָעָגָלִיךְ וּוּיְיָטָעָר צַו טְרָאָגָעָן
לְאַסְטָט פֿוֹן דָעָר יְזָנִיאָן אַזְּן די גְּרוּיסָעָ, שְׁוּעוּרָעָ פְּאָרָאָנָטוֹוּאָרְטְּלִיכִיקִים, מִיט
עַלְכָּעָר זַיִן אַסְטָט אַין דָעָר אַינְטְּעַדְּגִּישָׁאָגָּל אַיז גְּעוּווָן פְּאָרְבּוֹנְדָעָן. קְיִינְגָּר
זַיִן נִימָט אַזְּוִי בְּאַקָּאנְטָט מִיט די גְּרוּיסָעָ דִּינְמָעָ, וּוֹאָם-פְּרָעְוִידָעָנָט שְׁלַעְזְּוִינְגָּעָר האָט
עַגְּעָבָעָן דָעָר אַינְטְּעַדְּגִּישָׁאָגָּל אַין די לְעַצְמָעָ 9 יְאָהָר פֿוֹן זַיִן גְּלַעְגְּזָעָדָעָר
יְהָרָעָשָׁפָט, וּזְיִם עַס זַיְגָּעָן בְּאַקָּאנְטָט מִיט דָעַם דְּעַמְּבָּעָרָס פֿוֹן דושענעראל עקוּקּוֹטִיוו
אָארָד. קְיִינְגָּר אַיז נִימָט אַזְּוִי בְּאַקָּאנְטָט מִיט דָעַם וּוּעָרָט אַזְּן אַומְשָׁעָכָאָרָעָ
דְּבָיִם אַזְּן מַוְתִּיגָּע פְּיַהְרָעָשָׁפָט פֿוֹן בְּרוֹדָעָר שְׁלַעְזְּוִינְגָּעָר, וּזְיִם דָעָר דושענעראל
הַקּוּקּוֹטִיוו באָארָד אַיז מִיט דָעַם בְּאַקָּאנְטָט, אַזְּן קְיִינְגָּר פְּיַהְלָמָט דְּעַרְטָאָר נִימָט
זְיִם טִיף דָעַם פְּאָרְלוֹסָט, מִיט דָעַם, וּוֹאָם פְּרָעְוִידָעָנָט שְׁלַעְזְּוִינְגָּעָר האָט זַיִן צְוֹרִיקָ-

וּתְעַדֵּנָה וּוֹעֶלְמָה אֲדֹעַתִּירָעָן דָּה

גוטע רעדנער וועלען אדרעסירען ד'
פארזאָמלונג. ואלען די טשערלייט און
טשערליידיס טאן וויער פְּלִיכְטַּן! ואלען
וווי' העלפֿען מיאכען די פָּאָרֶזָאָמלונג פָּאָר
און ערפאָלן. ואלען ווי' העלפֿען אַפְּשַׁטְּעַ
לען איז די שעהער די קאנקּוֹרְעֵנֵץ צוּזִישׁעַ
די שׂוֹוָאָרְצַּע אָזְן די ווֹוִיסַּע אַרְבִּיּוֹתָעַ.

אוֹן טשערליידיס פון די ווּוִיסט אָוֹן דְּרָעֵס
זַעֲפָעָר זַיְגָעָן אַוִּיפָּעָפָאַדְּרָעָט צַוְּ רַיְידָעָן
זַיְתַּט די שׂוֹאָרְצָע אַרְבִּיְתָעָד אַיְן די שַׁעַר
זַעַד זַעֲגָעָן דָּרָע פַּאֲרוֹאַלְלוֹנָה, אָוֹן ווּוִירָקָעָן
זַיְוִית זַיִי, זַיִי זַאֲלָעָן גַּעַחַן צַוְּ דָּרָע פַּאֲרוֹאַמָּה
זַנָּג, ווּאַס ווּעָרָט סְפָעָצִיעָל פָּאָר זַיִי גַּעַרְזָי
עַן.

א הַיִם מֵאָה אֶדְבָּעַטְעָר

וּוָיְלַט אִיהָר זַיְד גַּעֲפִינְגָּן אֵין אֶ רְאָדִיקָאַלָּע אַטְמָאַסְפָּעָרָע
אֵין אֵיזֶיךָ חַאַבָּעָן פְּרִישָׁע אֹונָ גַּוְטָע שְׁפִיוֹ, אֶ לְּיבָ-
טִיגְעָן צִימָעָר מִיט סְטוּם הַיְתָן אֵין מִיט עַלְעַקְטָרִיךְ —

דאן ווענדעט זיך צום מענעדזער פון דער ארבײַטער קאָאָפֿערַאָטִיוּעַ הויז

1786 LEXINGTON AVE., Cor. 111th St., NEW YORK

דָּעֹוְלַטָּאַט פָּזֶן זְוִיִּסְטְּמָאַכְּעָר דָּעַפְּעַדְעַנְדוּם פָּאַדְיָז דָּזְשַׁעַנְעַדְאָל עֲקֹעַקּוֹטִיזָז כָּאָאַד

העטערת עית אבעד האבען זוי זיך אספֿר פארטיערט און דיא זוניאן טוות אלז וואס זוי קאן זוי ער אַזְנָזִינְזָהָעָן, זוי זאלען ניט אַרְבִּיְּטָעָן פָּאָר בְּלִינְגֶּר זוי ער אַרְבִּיְּטָעָן דֵּי ווֹיִסְעָן.

פָּאָר גַּעֲלַסְטָעָן דְּאַנְיְּרְשְׁטָאָג אָוּוּנְטָן דעם 18 טען יאנזאה, ריפט דיא זוניאן אַספְּעַצְיְּעַלְעָ פָּאַרְאַמְּלִוְוָן אַין נַיְוָן דְּאַנְגָּלָאָס הַאָרְבָּרְדָּעָן סְטְרִיט אַון 7 טע עַיּוּנְיוֹן פָּאָר דֵּי שְׂוֹאָרְדָּעָן אַרְבִּיְּטָעְרִינְס אַין דעם טְרִירִיה. דער מִיטְינְג ווֹאַי זְוַיְוַיְנָעָן, זְוַי זְאַלְעָן ניט האבען קִיְּזָן שְׂוֹעָרְדִּיקְיְּטָעָן צְוַיְוַעַן אוּתְּה דער פָּאַרְאַמְּלִוְוָן.

ברודער מאָקָאוּן, דער בעקדערtar פּוֹן דעם ווֹיִסְט דְּוַשְׁאַינְט באָהָדָה, בעט אָנוּן באָקָאנְט צְוַיְאָבָעָן, דָּאָם אַלְעָט טְשֻׁעְרְלִיט שְׂוֹאָרְדָּעָן צְוַיְאָבָעָן, דָּאָם אַלְעָט טְשֻׁעְרְלִיט.

ווארום איהר דארפֿט וווערען אַדעפאָזיטאָר איז

אָמֵן בְּמִזְבֵּחַ כְּדִין

די סטייט באָנְק איז די עלטסטע אונ גראַטען אִידישע
ביינקינג אַינְסְטִיטּוּשָׁן אֵין דַּיּוּר שְׂטָאַדְט, וּזְאָם אֵין די
גְּרַעַטען אֵין דַּעַר וּוּלְט.

די סטייט באנק אויז א מעמבער פון די ניו יארק קלי-
זינג הויז אפסיסאיישען.

**סמייט באנק רימארסעם בעטראפען איבער
\$96,000,000.00**

די סטייט באנק האט ברענטשעם אין יעדען וויכטיגען אידישען קאטערציילען אוֹן רַעֲזִידָעָנֶץ דיסטריקט. איהר דארפט ניט פארלירען קיין צייט ווען איהר ווילט טאן אייער ביינקיןג ביונגעס מיט דיווען גרויסען אינסטיטושן.

די סטיט באנק האט אלע מעגליך הייטען פירן ביזונעס-
טאן און פארן. ארבײַטעןער. גרויסע אדער קליענע דעפֿאָזִי-
טָאָרָם ווערטען אלע באהאנדעַלְט מיט דער זעלבעָר העפּ-
לייכְיִיט.

די סטיט באנק האט ביונעם פערביינדונגען מיט יעד
גרויסע שטאדט אין דער וועלט. אויב איהר זיינט אןaim
פארטער, אן עקספארטער, אדער איהר ווילט שיקען געלד
צען איערע קרובים אין אייראפע, וועט איהר עם דורhn
אונז אם בעסטען קעגען דורכטיהרען.

**די סטיטט באאנק גיט צו א ניע ריבכע בלאט צו איהה
היסטاري. דעם 2טען יאנואר, 1923, וועט די סטיטט
באאנק עפנען א ניעם ברענטש,**

סָרְגָּנָר בַּלְעִים אֹזֶן וּצְעֵן פִּיקְלָעָן עֹזֶן ברוסלין

געלד וואמ ווועט דעפאנירט וווערבען אם אדרעד
בריעתאָר דיזה צומצוי יאנואָר נוּזַּם הַרְבּוֹנִי אַיְזָנִי

טערעסט פון וטען יאנוואר.

THE STATE BANK

374-378 GRAND STREET, NEW YORK

100 Essex Street,
Fifth Avenue & 30th Street
400 Fifth Avenue,
58th St. & Westchester Av..

BRANCHES:

Graham Av. & Varet St., Brooklyn
Pitkin & Stone Aves., Brooklyn

Bronx Blake & Van Sicklen Aves., Brooklyn

צורייתעןס — דרימיזה —

פערטמען —

פינפטענעס —

זעקסטעןם —

דיבעטענס —

מעדיצינישע פראגען אוֹעַנְטָפָעֶרֶס

הו' דה. דושארדוש מ. פרידמן

פְּרָאָגָעַ : אָנוֹ קָאָן מֵעַן וְוִיְּשָׁעַן אֲוֹב מֵעַן
וְלֹאֶת ۱۱۶ טַוְבָּרְקָוְלָאָט ?
עַנְטָפָעָרָה : אָנוֹ דָּו מַעַחְרְטַשְׁעַ פָּאָלָעַן ۱۱۷
עַל דָּו פַּיְמַדְטַשְׁמָעַן בְּיוֹ דָו פַּעַרְדְּגָעַן וְוִיְּשָׁעַן
וְיְדָעַן ۱۱۸ טַוְבָּרְקָוְלָאָט וְוִיְּשָׁעַן פָּאָלָגָט ; סָהָרִ
וְדָעַיִם אָנוֹ גַּעַזְוָגָט, מֵעַן פַּוְהָלָשׁ וְוִידָּמִיה, בָּאַ
זָּעַט גַּוְעַזְוָגָט אָנוֹ דָּו נַאֲבָמְוִישָׁגָט שְׁטוֹנְגָרָעַן ; מֵעַן
זָּעַט קָיְוָן שְׁפָעָטָוֶת פָּוּ עַסְעַן ; אַ קְוַדְצָעָר,
זָּעַט גַּעַנְעָרָה חְוֹטָט, מַעַחְרְטַשְׁעַנְסָה בְּיוֹסָה שְׁלָאָפָעַן
עַתָּה ۱۱۹ בְּיוֹסָה אַוְסְפָּעָתָהָן אָנוֹ דָּעַרְ פְּרִיחָה,
זָּעַגְעָנָר וְוַעֲלָבָעָר ۱۲۰ דָּו דַּעַרְמְאַגְּשָׁעָר סִימְפּוֹן-
וְאַמְּשָׁעָן וְיָהָרָגָג ۱۲۱ גַּעַנְגָּג פָּאָר יְעָרָעָט פַּעַרְדְּגָעַן
אַלְעָט אַזְּאַרְבָּאָגָג פָּוּ גַּעַתָּן פָּאָר אַ פַּעַרְדְּגָעַן
זָּעַמְרָאָבָּאָגָג.

סְרָאָגָעַ: וּוֹאָס אַיְז גּוֹט פָּאָר שְׁמַעַרְצָעַן
יַיְלָדָה רָוקְעָנוּ? עַנְטֶפְעָדָה: עַס וּוֹעֲדָת זַיְד אַן דַּעַט, פָּוּנִין
וְאַס דַּעַר שְׁמַעַרְצָעַן וּוֹעֲרָשָׂא צָאָרָא אוֹרְזָאָכָה. אַוְנֵב
עַר שְׁמַעַרְצָעַן הַאלָּא אַן דַּאֲרָתָה מַעַן זַיְד בְּשָׁרָאָי
עַן מִיטָּא זִיכְּרָאָה. אַיְלָן גּוֹעַז הַגְּלִיבָע פְּלָעָן
יַיְלָדָה צְוֹלוֹיְגָעָן צְוֹטָה רָוקְעָנוּ אַבְּעָג מִיטָּא
וּוֹפָעָן וּוֹאָסָעָה, אַדְעָר אַבְּעָג מִיטָּא חַיּוֹסָעָן
שְׁמָה. עַס אַיְז גּוֹט צְוֹמָעָן צְוֹמָעָן אַיְזָרְדוֹן-
זִיגְגָּעָן, מַאֲפָאָוָשָׁעָן דַּעַט פְּלָאָז וּוֹאוֹן עַס
וּוֹעַת.

פְּרָגָע : ווֹאֶס אַיִן „דוּעָבָדָהָם“, אֲדָעָר
זְוַקְעָרִיקְרָאָנְקָהִיטָּה, אַיִן צַו קְשָׁו מְעָן עַס
זְוַלְעָן?

ענטפער: "דיעוטים" און אַ קראנק-
ויש וויאט וויאוות זיך אָרוֹס דורךדעט, וויאט
ער קערפער קאָן זיך ניט בְּאָפְרִיעָן פָּוּן די-
שאָרטש (קְרָאָכְמָל) אָן פָּוּן צוֹקָעָר וויאט
זימעלט זיך אָן אָין קערפער. דער צוֹקָעָר
וואָנוֹיָז זיך דָּאָן אָין די ווֹרְדוֹן אָן אָין די-
לוֹט. עס אָין שְׂנִיעָר צוֹהוֹלָעָן אָן אָפְאָטָאל
עֲלֵיכָן אַיְגָאנְצָעָן אַומְהָיוֹלְבָּאָר. די גַּע-
עהֲלִיבָּעָר דְּבוֹאָה פָּאָר דְּעָט אָין: ווּעְדָּיג
עֲזָן, אָן אַיְבָּעָרְהוֹוֶט בִּיטָּעָן אַזְּעָלְבָּעָר
ויאט האָט סְפָּאָרטָש אָן צוֹקָעָר.

פֶּרְאָגָע : וּוּלְכָבָעַ פֶּלְאָצַן אֵינוֹ בַּעֲסָעַר פָּאָר
אַנְגְּסָפָטְשִׁיּוֹס, לַיְבָעַרְתִּי, כַּיּוֹ יַאֲרָק, אַדָּעַר
דַּעֲנוּהָ, קַאֲלָעָרָאָךְ ?
עַנְטָפָעַר : עַם וּוּנְדָשׁ זַיְד שָׂוֹן דָּעַר פָּעָר
אוֹ, דָעַם צַוְשָׁאָגָנָר פָוֹן דָאָר קַרְאָגְקָהִוִּישׁ אָוֹן
זַיְהָ שָׂוֹן דָעַם פָּאָרְטָעָגָעָן פָוֹגָם פָּאָצְיָעָנָמָ. דָעַר
נְתָחָ אֵין, דָעַם מִיר גָּלוּוּבָעָן נִימָט פָּוֹל אֵין
עַם, דָעַם דָעַר קַלְיָמָטָה חַעַלְמָטָה הַיְוָלָעָן תּוּבָעָרָ-
לְאָזָוָס. וּוּעָן אַפְּאַנְגְּסָפָטְשִׁיּוֹו לַעֲבָטָ רַוְּבָ-
גָּ, וּוּעָן עַר הַיְשָׁה זַיְד גּוֹטָשָׁה, קָאנָן עַר פָוֹנְקָשׁ
זָוּ גּוֹטָ אַיְוִסְגָּעָהִוִּילָטָה וּוּעָרָעָן זַיְיָעָדִיגָּ אֵין
זָוּ יַאֲרָק, זָוּ אֵין לַיְבָעַרְתִּי אַדָּעַר אֵין דָעָכָ-
גָּהָ. עַם אֵיזָה נִימָטָה קַיּוֹן סְפָעָזִיּוּלָעָזָה אֵין
דָר לַוְּפָטָה פָוֹן לַיְבָעַרְתִּי, דַעֲנוּהָ, אַדָּעַר אַיְרָ-
גָד וּוּלְכָבָעַר שַׁנְדָעַר פֶּלְאָצַן, וּוּאָסָה תּוּיְלָטָמוֹ
דַּקְוָלָטוֹיסָס, אַדָּעַר קַאֲנְגְּסָפָטְשִׁשָּׁאָן. דַי אַוְוָנְצָוָ-
אָוְרוֹזָבָעָ וּוּאָרוּסָם קַאֲנְגְּסָפָטְשִׁיּוֹס וּוּעָרָעָן
שְׁוִיקָטָ אֵין יַעֲגָע עַרְטָעָר אֵין, וּוּוּול אֵין
זָעָע עַרְטָעָר אֵין גְּעַיוּעָהָגָלִיךְ טְרוֹקָעָן, אֵין
זָאָן קָאנָן דַּאֲרָמָעָן זָיּוֹן מַעֲהָר אֵין דְּרוֹנוּיְסָעָן
אֵין דַי שְׁטָעָטָ וּוּאָסָה גַּעֲפִינָעָן זַיְד לַעֲבָעָן
וּוּאָוּ דַי לַוְּפָטָ אֵין גָּאנְצָ אַפְּטָטָ פְּוּוּבָטָ
עַמְּמָה".

פְּרָאָגָע: מַעַג אַיִוְנָגָע ווֹאָס הַאֲזָה קָאנֵג
בְּשָׁאָן רְוִיבָעָרָעָן?

עַנְטָפָעָה: נַיְשׁ קַיְוָן סַךְ רְוִיבָעָרָעָן מַעַג
. אַוְיָב אַקְאנְסָאַמְפָטְיוֹו אַיְזָה אַיִוְנָגָע
וַיְוִינְגָת צָו רְוִיבָעָרָעָן, אַיְזָה בַּעַסְעָר צָו רְנוּ-
עָן וַיְוִעְגִּיג אַיְוְדָעָר אַיְגָגָגָנְצָעָן דָּאָס אַיְוָעָ-
עָן.

פָּוֹגָע: אֵין מְרִינְקָעַן קָאָפָע אֲדָעָר טַהָּר
לִיְּךָ פָּאָר אֲשָׁוָּאָבָע הַאָרֶץ?
עַנְטָפָע: יָאָ, עַס אֵין שָׂעַדְלִיךְ. שְׂטָאוּרִי
קָאָפָע אָזָן טַהָּר עַנְטָה אַלְטָעַן אַזְעַלְכָע שְׂטָאוּרִי
וּוֹאָסָר רַעֲגַת אַזְיָחָד דָּאָס הַאָרֶץ, זָוָאָס מַאֲכָל
הַאָרֶץ מַעֲהָר אַפְּטָקְלָאָפָעַן, אָזָן דָּאָס אֵין
עַתְּגַנְּלִיךְ שָׂעַדְלִיךְ.
פְּרָאָגָע: וּוֹאָרוּם אֵין גָּוָט פָּאָר'ן קָעָרָפָע
עַסְעָנוּ וּוּעֲדוֹשָׁעָטָיו בָּעָלָם?
עַנְטָפָע: וּוֹיְלָו וּוּעֲדוֹשָׁעָטָיו בָּלָס הַאָבָעָן
זִיד גַּעֲוָוִיסָע שְׂטָאוּפָעָן, וּוֹי "עַסְיָדָם" אָזָן
יְטָאָמְיִינָס", וּוּעַלְכָע זַוְּיַגְעָן זַעֲהָר גַּוְיָוִיג
וּקְעָרָפָע. אֲחוֹז דָּעַם גַּיְבָעָן וּוֹי דָּגָם

יעדר די מעהרסטע פונגס שטאט, וואמס איז
יג צו מאנבען ערבייטען די געדערום.
* * *יעדר וואמס זוכט הילט, טאראנטאָ, קע-
ן. — ניינַא איהר טארט ניט חתונה חע-
אויב איהב אליאן זויש אומגלאָלְיךָ, טא-
ואמס זעלט איהר נאך פֿערדאָומגָליַיקָען אַ
שע פֿערזָען? בּאָראָט זיך מיט אַ גוּטָעָן
אַפְּרָאִין אַיוועָר שטאט.

שאַפְטִינָן שָׁאָפָה אַיִן פְּלָעָם פֵּיוֹן, אַיִן
בְּמִיעָט הָרָעָם גַּעֲגָעָנוּ אַיִן אַדְרָזָן, הָאָטָ
אַיִן אֶבְעָה יַעֲפְטָעָס דַּי נַעֲפְטִישָׂוּן אַרְיִינָן
זַעֲפָעָן לְאַדְנָעָא אַיְדָעָן אַיִן קָאָפָה אַוְן אַגְּגָעָ
חַזְּוִיבָעָן מַקְנוֹן צַי וַיַּיִן דַּי יַעֲזִיבָעָה בָּעָלָי בְּתִימָ
זַיְיָן אַיְשָׁטָט בְּרַאֲרוֹן, וַיַּאֲפָחָה אַבְּבָעָן גַּעַחַטָּ
זַיְיָן גַּעַלְעָזְנָזְיָיָט פְּרַזְוֹעֲזָעָה לְעָלָעָן אַיְזִיגָעָ
זַיְיָן בָּעָרָי מַלְכָת אַיִינָה דַּי פְּלָעָצָעָר פַּוְן דַּי
עַזְּיָגָעָ, וַיַּאֲפָחָה וַיַּיִגְעָן דְּזַדְךָ דֻּעָר פְּלָעָם אַזְוּעָ
זַיְיָן וַיַּאֲלָטָעָן אַזְיָד יַעֲטָאָק וַיַּעֲלָעָן פְּזַדְדָן
זַעָּן דֻּעָם "טָעַם" פַּוְן זַיִעָ אַרְבִּיְיטָעָה אַהֲ
זַיְיָן דֻּעָם הָאָט דְּאָס דַּי "נַעֲפְטָשָׂוּן" פְּאָרָ
זַיְיָן לַעֲצָעָה דַּרְדָּר וַיַּאֲכָעָן אַפְּגָעָסְטָאָפָט אַיְהָ
זַיְיָן סִירָאָר שָׁאָפָה אַזְגָּטָעָר דֻּעָם אַזְיָסְרָיָה אַזְיָ
זַיְיָן לְזַיְיָן זַיְיָן זַיִל צַי שְׁגִידָעָן קַיְיָן אַזְיָ
זַיְיָן
זַיְיָן דַּי "נַעֲפְטִישָׂוּן" מַחְכָּט אַיְינָעָם פַּוְן
זַיְיָן גַּרְעָסָטָע מַיְפְּטִיאָס מַחְכָּנְדִּיגָּ דֻּעָם
זַיְיָן שְׁבָוָן, אַזְיָס אַרְיִיְפְּגָעָלָעָן נַיִע "חַעֲנָר"
זַיְיָן וַיַּעֲלָעָן זַיִי שְׁדִיגָעָן "בָּהָרְזִיְינָס" אַיִן פְּלָאָר
זַיְיָן יַעֲדָעָן אַיְינָעָם, וַיַּעֲרָר עַס אַיִן נַאֲר בָּאָ
זַיְיָן שְׁגָטָטָמָט דֻּעָם וַיַּעֲטָעָן אַזְיָס אַרְבִּיְיטָעָן הַיְיָנָט
זַיְיָן טָאָגָן בַּיִּזְיָן דַּי "נַעֲפְטָשָׂוּן". עַס אַיִן צִיּוּט
זַיְיָן דַּי "נַעֲפְטָשָׂוּן" וְאֶל אַזְיָס הַעֲרָעָן צַו שְׁפִיָּ
זַיְיָן דַּי קָאָז אַזְיָן צַיְיָן בַּיְזָנָס מִיט וַיַּעֲרָעָ
זַיְיָן שְׁרָבִיְיטָעָה, וַיַּעֲלָבָעָה אַבְּבָעָן גַּעַבְּרָאָבָעָן דֻּעָם
זַיְיָן עַבְּרָאָר פַּוְן פְּרַאֲרוֹקָצָיָן אַיִן דֻּעָר בַּיְזָגָעָר
זַיְיָן רַיְזָנָסָאָוָטָס, אַזְיָן עַפְּגָעָן דֻּעָם שָׁאָפָה אַזְיָ
זַיְיָן שְׁפָגָנָעָן שְׁרָבִיְיטָעָן.
זַיְיָן דַּי "נַעֲפְטָשָׂוּן" רַיְזָנָסָאָוָט פִּירָמָע הָאָט
זַיְיָן גַּעַמְעָדָט שְׁוֹן אַיְבָעָרְצִיְיגָעָן, אַזְיָן מִיט
זַיְיָן פְּאָרְפִּיהָרָעָן אַפְּמָה גַּעַנָּעָן דֻּעָר יוֹנָ
זַיְיָן וַיַּעֲלָעָן זַיִי זַיִעָרָעָ אַדְרָעָס נִיט אַזְיָט
זַיְיָן אַזְיָן בַּאֲעַזְהָלָעָן וַיַּעֲטָמָזָר זַיִי דָּאָס
זַיְיָן וְדָאָיָט. אַיִידָעָר עַס וַיַּעֲרָט צַו שְׁפָעָט
זַיְיָן זַיִי זַיִר בַּאֲדָעָהָעָן אַיִן נִיט לְאֹזָעָן
זַיְיָן פְּאָרְפִּיהָרָעָן פַּוְן בַּיְזָזְזִילְיָגָע גַּעַדָּן.
זַיְיָן דַּי רַיְזָנָסָאָוָט מִיְקָעָרָס יוֹנָיָן אַיִן הַיְיָנָט
זַיְיָן טָאָגָן שְׁטָאָרָק אַזְיָן קְרָעָפְטִיגָּ גַּעַנְגָּ צְוֹרִיקָ
זַיְיָן יְשָׁלָאָגָעָן יַעֲדָע אַטְאָקָע אַזְיָן יַעֲדָעָן פְּאָרָ
זַיְיָן פַּוְן אַיְדָעָנָד אַפְּלָאָגְטָעָה שְׁוֹרָעָר אַזְיָזָ
זַיְיָן גַּזְוָעָרָעָ קְאָגְדִּישָׁאָגָס אַזְיָן בַּאֲדִינָגָגָעָן
זַיְיָן אַסְמָס מִיר אַבְּבָעָן פַּעֲסָטָגָעָשָׁטָעָלָט אַיִן אַזְיָ
זַיְיָן אַיְגָסְטָרִיעָ, אַזְיָן וַיַּעֲלָעָן דָּאָס דַּי בָּעָלָי
זַיְיָן פַּוְן דַּי "נַעֲפְטָשָׂוּן" רַיְזָנָסָאָוָט קָאָ.
זַיְיָן גַּוְתָּ אַיִן אַגְּבָאָטְרָאָבָט אַיִידָעָר זַיִי
זַיְיָן אַיְדָעָנָד וַיַּעֲלָבָעָן שְׁרָיִט גַּעַנָּעָן אַיִן

ר' יוזיאן

**דריזעהן-יעהDIGUR סאנא
פֿאָרְיוֹם יוֹסֵף-טוּב,**

רעם 3טען פעברואר וועלען די ארדיטער רינג-מייניגלאדער פון ניו יארטן אומגענעד פיעיערען דעם 13 יעה גען יוביילאום פון ארבײיטער רינגן-טראדיום, דורך א גראיסען קאנזערטן א קאָרנעניע האָל. אין פאָרביינדונג
עם דעם יוסטוב אוּוֹ אַרוֹסְעַשְׁיקֶט גען דערען פֿאלגֿענְדרֿ צִירְקּוֹלְאָרְבּֿרְיֿוֹן צו די ענטשעס :

ווערטע פרײַנְדָּע :
דעַם יַאֲחָר, אֹזֶן וּוֹי אֵין דַּי פְּרִיהַעַד
עַיְאַהַעַן, וּוֹעַט גַּעֲפִי עַרְטַּמַּוּ וּוֹעַרְעַן דַּעַר
טוֹב פּוֹן דַּעַם סַאנְגַּטְאָרִים מִיט אַ
יסַּאַדְטִינְגַּעַן קַאנְצְעָרֶט, זַוְלְכַּעַר וּוֹעַט
אַטְפִּינְגַּעַן שְׁבַת, דַּעַם גַּטְעַן פַּעֲבְּרוֹאָה,
אוֹהָר אַוְעַנְד, אֵין קַאַרְגַּעַן הַאָל.
דַּעַר קַאנְצְעָרֶט וּוֹעַט זַיְן אַיְינְגַּעַר פּוֹן
שְׁעהַנְסְּטַע אָוֹן אַנְצִיְהַעַנְדְּסְטָע. עַס
געַנוֹג צֹו דַּעַרְמַאֲגַעַן, צֹו דַּי וּוֹעַלְטַ

ייחמטע זינגעידן איזאץ קראמעער, וועל' האט אָנְגַעַמָּכֶת אֶרְזֶשֶׁם מִיט אַיְהָרְדָּנְדָּרְבָּאָרְעָן זִינְגָּעָן פּוֹן פָּאַלְקָסְ-לִידְרָעְדָּ אלְעָ שְׂפָרָאָכָּעָן, וּוּעָט זַיְן דֵּי הוַיְפָטָן עָרְיוֹן אַוְיָחָד דִּיְוָעָן קָאנְצָעָרְטָן. חַזְּזָעָן וּוּעָלָעָן זַיְגָּד אַוְיָחָד בָּאַטְיְילְינָעָן באַ-מִּטְעָן קִינְסְטָלָעָר אָזָן מַעַן וּוּעָט וּוּירְקָן קַעֲנָעָן פָּאַרְבָּדָעָנָעָן אָזָן אַוּזָעָנדְּ פּוֹן טִינָעָן גַּעַנְסָ אָזָן פָּאַרְגָּעָנָיָגָעָן.
איְהָרְדָּנְדָּרְבָּאָרְעָן פָּאַרְפָּטָן אַוְיָחָד הַאָבָעָן אַיְן זִינְגָּעָן, עַדְעָרְ סְעַנְטָ פָּרְאָפְּטָן, וּוּאָסָם עַס וּוּעָט אָכָטָן וּוּרְעָרָעָן פּוֹן דִּיְוָעָן קָאנְצָעָרְטָן, גַּעַהַן פָּאָרְ דֵּי לָאָס אַנְדוֹשָׁעָלָעָם-דָּעַנוּוֹרְ סְפָּגָנָטָאָרְיָוָס אָזָן פָּאָלָנָ-וּעָט יַעַדְעָרְ אַיְינָעָרְ נִיט נָאָרְ הַאָבָעָן אַיְינָעָנָעָם פָּאַרְגָּעָנָיָגָעָן, נָאָרְ אַוְיָחָד אַרְאָלָעְ בָּאָפְּרִידְיָוָנָגָגָן, אָזָן מִיט זַיְן נִיט הָאָט עַד גַּעַהַאָלָפָעָן אַזְעָלָכָעָן נִסְ-אַיְנָסְטִיטּוֹצְיָעָם. מִיר זַיְינָעָן זַיְן.

אָו יערען בְּדַעֲנֵטשׁ וּוּעַט טַקְנָן זִין
אָו זעהָן, אָו נִימָט נָאָר וּוּלְעָן זַיִן
נוֹצָעָן דַּי אַלְעַט טִיקָּעַטס וּוּאָס מִיד
אָז אַיִּיךְ דָּא, נָאָר אַיִּיךְ זעהָן, אָז דַּי
לִידָּעָר וּלְעָלָעָן אַלְיָיָן קְוֻמָּעָן נָאָךְ טַיִּד
אָין דַּוְשָׁעָנְדָאָל אָפִים אַדְרָעָר אַיִּן
לְעַצְעָר, וּוּאָו דַּי טִיקָּעַטס וּוּלְעָן זַיִד
וּוּפָעָן אָוֹן דָּעַרְמִיט הַעַלְפָעָן מַחְכָּעָן
וּוְגַּטְעַרְנָהָמוֹנָג פָּאָר דָּעָם גַּרְעַסְטָעָן
לְגַן.

בְּרַעֲנֵמֶשֶׁעַם, וּוּלְכָעַ וּוַיְלָעַן הַאֲ-
בְּקָסֶעֶם, זָאַלְעַן זִיךְ בָּאַלְדַּ וּוּנְדָעַן
זִוְשָׁעַנְעַדְאַל אָפִים.

פלכחות און אלעס האט אַנְגָּעֵטָנְגָּעֵן געהן
בשורה, ארבייט האט גענו מען פארטיג וועז-
רען, אַרְדְּעָרָם זיינען דעליוווערט געווואָרָעָן
און ביונעם איז אָוּזָק גוֹטָן. פֿאָרְדִּי לְעָצִי-
טָעַ 7 — 8 מאָנָאָטָעַן האט די שאָפְטָעַ גַּעַן
ארבייט אָחָזָן אַסְטָאָפָן, נִיעַ מַשְׁיָּנְגָּעָן זַיִן
גען צוֹגָעַשְׁמָלָט גַּעַוְוָאָרָעָן אָוּן נִיעַ אָרְדִּי-
בִּימְעָר וִיְינָע אָוּזָקָגָעַזָּעַט גַּעַוְוָאָרָעָן צַוְּ-
דעַר אַרְבָּיִיט. די שְׂמִיכָוָנָג האט זַיְד גַּעֲבִי-
טָעַן, די קְרִינְסְ-וּאַלְקָעָנָס זַיְינָעַן פְּאָרְדִּי-
שׁוּוֹאָוָנָרָעָן, אַלְעַס האט גַּעַזְאָרְבִּיִּט צַוְּ-
דעַר צְוָרִידָעָנָהִיט. די פִּירְמָע האט
געטָאָן גוֹטָע בִּזְוּנָעָם, האט דעליוווערט אַיְן
צִיְּמָת אַיהֲרָע אַרְדְּעָרָם אָוּן די אַרְבָּיִיטָעָר
בְּזָהָרְלִיבָּע יְוִינִיקָן.

האבען געמאכט און אונשטענדינגען סייאן,
הלואי סיינמאל ניט ערנעה. מוה. מארכס
און פ. קופער, די בעלי בתיהם, האבען זיך
אייבערציינט איז א כיזונעס קען זיך ארכס-
ארבייטען גאר דאן, ווען עס עקזיסטירט
א געוויסע הארכאניע, פרידינדרליך באציז-
הונגגען און געגענוויזיגע אינפרארטענד-
ニיש אויף א שעהנעס אופן בנונג צו די
ארבייטער, און די פירמע האט געאטערט
א העלטט פון די אויסנאמבען או ארכאנזיז-
רען א באנקעט פאר די ארבײיטער פון שאפ-
אלס אוסדריך פון אונרטענונג צו דעם גוּ-
טען ווילען פון די ארבײיטער אין דעם שאפ-
אונ דער יוניאן אין אלגעמיין איז אועל-
כעס וואס האט פאסירט מיט א יאחד צוּ-
ריש ווועט זיך מעהר ניט איבער'חוּר'. מיר
האבען איז די גומע שטימונג וואס דיזער
באנקעט האט אריינגעבראכט צוישען דער
פירמע און די ארבײיטער ווועט אנהאלטען,
מיר ווינשען, אויף לאנגגע יאהרען. די קאַ-
מיטע וואס האט אראנזישירט דיזען באָ-
שעט האט אויך געזאָרגט פאר א מזוקאָלִי-
שען פראנגרעם פון דעסלאָמְצִיעָם, טענץ
אונ מזוק. די קאמיטע פאָרדינט א דאנק
דאָפֵר. דער עולם האט זיך גוט אַמְזִיזֶרֶט
שבד דעם 30טען דעצעט בערד האבען
מיר געהאט אינסטאָלִישָׁן פון דער
ג'יעד עקוּקּוּטִיוֹ באָארד און באָצָחָלִ
שע בעאטטען. די אינסטאָלִישָׁן אַיִן
פֿאָרְגּוּקּוּמָעָן אַיִן דער קאָונְסִיל רָום פּוֹן
דער אַינְטְּרָנְשָׁאָנָאָל. טראָז דעם וואָס
די אַינְסְּפְּלִיְּשָׁן, אַיִן ניט גַּעֲוָעָן קִיְּין
זּוּבְּלִיךְ אַינְסְּטְּאָלִישָׁן וַיְיִגְּעַן דָּאָךְ גַּעַ-
טּוּמָעָן פִּיעַלָּע נִיְגַּעַרְגַּע מַעֲמָכָרָת פּוֹן
יעַד, יוניאן בִּיצְוָאוֹהָנָעָן די אַינְסְּטְּאָ-
לִיְּשָׁן צְעַדְעַמְאָנִיעָ. די אַרוֹיְסָנָהָעָנָדָע
פֿאָרְגּוּקּוּטִיוֹ באָארד החט פָּאָרְעַנְדִּינְט
זִיהָר אַרְבִּיט אַוְן אַיבָּרְגָּעָבָעָן די
וּנְיאָן אַיִן די הענט פּוֹן דער נִיְּעָר
עַקְוּקּוּטִיוֹ באָארד. וּוֹיִס פֿרְעַזְדָּעָנְט
יִיְגְּבָעָרְגָּ, מַעֲנַדְזָשָׁעָר פּוֹן דער קלָאָסְ-
זִיקְעָרָס יוניאן האט אַפְּצִיעָל אַינְסְּטְּאָ-
רִטְטָ די נִיְּעָ עַקְוּקּוּטִיוֹ בָּאָארָד אַוְן
זִיהָרָע בעאטטען. וּוֹיִס פֿרְעַזְדָּעָנְטִין
אַגְּנִיאָ קָהָהָן האט אויף אַדְרָעָסִירָט די
יִיְעָ עַקְוּקּוּטִיוֹ באָארָד. דָּאָן אַיִן די
יִיְעָ עַקְוּקּוּטִיוֹ באָארָד אַיבָּרְגָּעָבָעָן
דָּאָרָע עַדְוָעָהָלָוָגָּ פּוֹן די סְפָּעָנְדִּינְגָּ קָאָ-

וישטטס אונ דעלעגענטטען צו די פארשייד ענע קערפערשאפטטען. אין רעד פינאנץ זון מעמבערשיט קאמיטע זייןינע ערעהלט געוווארען, היימאן נאלדשטיין, וויננארד, אונ מארים נאויזקי. אין רעד גרווענס קאמיטע זייןינע ערוזעהלט גווארען: דוד ניננאָלד, לואַי זאלטאָאת, מאע ליווי, מאקס פארטען אונ אל. איינערטען. אין רעד אַדּוֹיְזָאָרִיאָאָרִיךְ זייןינע ערוזעהלט: דִּיְוּוֵידְ גִּינְ אָלֶדֶר, מארים נאויזקי אונ היימאן ולדשטיין. אין רעד עדיקישאנאל קאָרִיטְ זייןינע ערוזעהלט מאע ליווי, גִּינְגְּנָאָרִיךְ, אונ דוש. ווינבוים. אין רעד אַגְּמָטָרִים אונ דעליף קאמיטע זייןינע זועעהלט לואַי. זאלאטאָראָת, דוש. ווינבוים אונ סאל. היינערטען. אלס אַסְטִיס זייןינע ערוזעהלט: סִימָאָן רָאָזְ נִסְאָן, מארים נאויזקי, אונ היימאן לְוִוְּשְׁטִין. אלס דעלעגענטן צום טענטוּרָאָל

עֲנִיָּים פֹּז אַוְנֵזֶר אַיְוֹטָעָרְנוֹתָאָגָל אַוְ דָּעָר פְּרַעַשְׁע

סְלֹעַ 100 פֿרָאָצְעַנְטַ, אָזֶן אָוִיב דֵי מַעֲנוּ-
פֿעַטְשׁוֹרָדָר וּוּלְעַן נַאֲךָ פֿלְאַז בְּלִיְבָעַן טַוִּיב
פֿוֹסֶט גִּיסְטַ פֿוֹן דַּעַר צִיְיט אָזֶן וּוּלְעַן זַיְרַ
שְׁטַעַלְעַן אַיְן וּוּגַעַ רַעַם גַּאנְגַ פֿוֹן פֿרָאָנְגָרָעַם,
וּוּעַט דַּעַר חַוְרָבָן אַיְן דַּעַר אִינְדוֹסְטְרִיעַ נַאֲךָ
גַּרְעַסְפַּר יוּעַרְעַן אָזֶן... זַיְיַ וּוּלְעַן מַוּעַן,
אַונְטוֹעַרְ פֿרוֹסֶט פֿוֹן דֵי אָוְמִישְׁטָעַנְדָעַן, אַפְּ-
עַכְעַן וִיְיַעַר פֿלְאַז צַו אַנְדָרָעַ מַאֲנוֹפְעַקָּ-
טַשְׁוַרְעַה, צַו מַעֲנַשְׁעַן וּוּאַס פֿאָרְשְׁטָעַהָעַן
בְּעַסְעַר רַעַם גִּיסְטַ פֿוֹן דַּעַר צִיְיט; צַו
מַעֲנַשְׁעַן, וּוּלְפַעַ פֿאָרְשְׁטָעַהָעַן וּוּיְיַ צַו גַּעַחַן
מִיטַּן אִינְדוֹסְטְרִיעַלְעַן פֿרָאָנְגָרָעַם אָזֶן נִיטַּן
זַיְרַ שְׁטַעַלְעַן גַּעַנְעַן אַיְהָם. קִיְין צִיְינְעַן
שְׁפָאַדְטְקִיְיט וּוּעַט דָּא נִיט הַעַלְפָעַן, זַיְיַ
וּוּלְעַן מַוּעַן בָּאַנוּעַן שְׂכַל אַנְשְׁטָאַט
בְּלִינְדָעַן הַאָס גַּעַנְעַן דֵי אַרְגָּאַנְיוּרְטָעַ אַרְיַ
בְּיִיטְעַה. זַיְיַ וּוּלְעַן מַוּעַן צִיְינְעַהָן, אָזֶן
סּוֹחַ כָּל סּוֹחַ וּוּעַט דֵי יְוִינְיאַן וִיְיַ אַרְיְבָעַרְ-
לְעַבְעַן! וּוּגַעַ פֿוֹן זַיְיַ וּוּעַט דֵי יְוִינְיאַן
קִיְין וּכְרַ נִיט זַיְיַן, וּוּעַט דֵי יְוִינְיאַן נַאֲךָ
פֿלְאַז אַנְסִיפְרָעַן רַעַם גַּרוֹיְסָעַן עַקְאַנְאָמִישָׁעַן
קַאְמָתַ, צַו פֿאָרְכָּעָסְעָרָעַן דֵי לַאֲגַע פֿוֹן דֵי
אַרְבָּיְטָעַר אַיְן דֵי שַׁעַפְשַׁעַ.

בראנקסער קלאום אפערדי טארם, מעמבערム פון לאָן, קאל 1, אויסטערקזום.

די עדריוקישאנאל קאמיטע פון אונזערן לאכאל אנטנסירט דעם פאלגענדען
וראנזרעם פון עדריוקישאנאל טעמינקייט זאל היינטיגע וואך, אין אונזערע קלאב
וומס, 1581 ואשיננטאן עוועניאו, בראנקס. סריינטאג אונעט דעם
טען יאנואר, ווועט ס. סארברער ערעדען איבער די פראגע „רער אונטערשייד
וון אינדוסטריאליום און סיינטיקאליזם“. שבח אונעט, דעם 20טען
אנואר, ווועט ג. איזאק אווינט שעבען א לעקטשור איבער רעד טעמע
סאציאליזם און טרידיזונייניזם“. זונטאג, דעם 21טען יאנואר,
10.3 אוחר פריה, ווועט ל. לעה רעד נפאנגען זיין קורס פון 6 לעקצייעס אי-
ער רעד טעמע „ארבייטער פסיכאלא-יע.“

**אַרְלָעָמֶר קְלֹאֵק אַפְּעָרִיִּי-
טָאָרֶם, מַעֲמְבָעָרָס פּוֹן לְאָ-**
קָאָל 1, אַיִּפְּמַעְרְקָזָאָם.

אונזער ערײַקִישָׁאנָאַל טעטינְקִים אֵין
אַרְלָעָם פָּאָר דָּעַם ווַיַּנְטָעַר סְעוֹזָן פָּאַגְּנָמֶט
אָז דִּי ווֹאָדָּמִיט אַלְעַכְּטָשָׂור פָּוֹן שַׁ.
יְיָ גַּעַר אַיְבָּעַר דָּעַר טַעַמָּע „דָּעַר שְׁרִיּוֹ
וּה, דָּעַר לְעוֹזָר אָוֹן דָּעַר קְרִיטִיקָעַר“. דִּי לְעַכְּטָשָׂור ווּעַט נְעהַלְתָּעַן ווּרְעַעַן
בְּתַ אֲזֻוֹנֶט, דָּעַם 20 טַעַן יַאֲנוֹאָר, 8
חַדָּר, אַיְן הַאֲרָלָעָם סָאַשְׁעַלִיסֶּט עַדְיוֹסִיִּיּ
וּנְאַל סְעַנְטָעָר, 62 אַיְסָט 106 מַעַט סְטָט.
וּוּנְטָאַגְּנָעַן, דָּעַם 21 טַעַן יַאֲנוֹאָר,
10 אֲוֹהָר פְּרִיה, ווּעַט מַטָּה לְעַוּוֹיִן
בְּאֲגַגְּעָן זַיְן סְעַרְיָעַ פָּוֹן לְעַכְּטָשָׂורָס אַיְן
עַן סְעַנְטָעָר אַיְבָּעַר דָּעַר טַעַמָּע „דִּי עַקְאַיּ
שְׁמַעַי פָּוֹן דָּעַר הַיְינְטִינְגָּעָר גַּעַזְעַלְשָׁאָפָּט“.
קְלָאוֹס אַפְּעַרְיוֹטָאָרָם פָּוֹן לְאַסְכָּל 1, פָּוֹן
אַנְקָס אָזָן הַאֲרָלָעָם, זַיְינָעַן גַּעַכְעַטָּעַן צַוְּ
אַיְן צִיִּיט צַוְּ דִּי לְעַכְּטָשָׂור.

עדיוק יישאנגל קאמיטע זונ לאקסל.

**הַנְּגָרָעֵס קָאַמִּיסֵּעַ בָּאַשׁוֹל
דִּינְגַּט פְּרָאַפִּיטְרָעֶר אֵין
קְוִיהְלָעָן-קְרִיזִים.**

די יוניברטרעד סטיטיס קוילען-קאמי
וועלכע איז נאכ'ן לעצטען קוילען-
ייש באשטייט געוווארען פון'ם קאנ-
טו צו אונטערזוכען דעם צושטאנד פון
קוילען-איןדוסטריע און די אורוז-
פון די קוילען-קריזיסען, האט נעכ-
טען איבערגענבען צום קאנגרעם איהר
טען באביבט, אין וועלכען עס ווע-
אנגענבען פאלגענרטהויפט-אורוז-
פאר דעם שלעכטען צושטאנד : (1)
יט-מאכערוי פון פערזאנען וואס
ו רערניריכען איבערמעסיגע פרוי-
(2) ארביביטער-סכסוכים ; (3) שוע-
יטען דורך דער אומראגעלמעסינ-
פון דעם באחן-טראנספארט, אין
ער פאקט וואס די אינדוסטריע פון
יינס איז ענטוויקעלט געוווארען צו
ל העכערען גראד ווי עס איז נויטיג
אפרידיגען די באדרפערנישען פון'ם
ווען די מײַנס זאלען אפערירט
אָהָן אונטערברעכונג, וואס פיהרט
עם, אוֹ מעָן זוכט אוֹיף אלערלי-
ים צו מאכען אונטערברעכונגען אין
פראָדוקצייע.

אֲשֶׁר-עָמַד כִּי נְצֹוּעַרְעַן, אָז זֶה
אֲזָר דָּעַם, אָז דִּי רַעֲכַת פָּוּן פְּרִיוֹאַטְ-
גַּנְטוּס אֵין רַעַר מִיְּזָן-אַינְדוֹסְטְּרִיעַ
בְּאַשְׁרְעַנְקַט וּעְרַעַן.

ען זעהר' לעבעדיזען אידזאנז'וועגןס'
אַלְמָנָהּ וְזֶה שְׁפָרְקָעָן דִּי זְוִינָהּ אֵין טְדִירָה
זְהֻן זֶה מְשֻׁבָּעָן אַיְהָרּ פָּאֵל זֶה זְוִיכְטִינָעָן
אַלְמָנָהּ אֵין דְּעָרָ אַיְגְּדוֹסְטְּרִיעָ, זֶה דִּי
זְגַלְעַבְאַטְּסִים וְבְלָעָן זֶה גַּעֲזַ�וְאָנוּנָעָן זְזִוִּי
זְעָרָ פְּלָאָל זֶה פְּיַטָּ אַיְהָרּ זֶה רַעֲכָעָעָן,
זְאָסָ קָהָן פְּעָזָן וְעָהָן פְּזָוָן דְּעָם, וְוָאָסָ דִּי
זְלַעְדָּלְפִּיעָרָ עָרָ פְּיַטְּהָגָעָן שְׁעַדְקָעָן אַיְצְטָעָר
זְזִוִּיְהָגָטָ פְּלָאָפִיָּן דְּאָרְטָעָן, אַיְפְּזָוְלָעָ
זְעָרָ דִּי זְזִוִּיָּהָן, וְזָאָרִיךְ עַס גַּעַתְּהָטָ נִיטָּ
זְזָוְעָקָן פְּלָאָגָהָן, זֶה אֵין דִּי פְּיַלְעָרְלָמִיעָר
זְזָוְגָּגָעָן זְאָלָגִיטִזְמָן זֶה עַסְמָעָן אַטָּ
עַס זְזִוִּיָּהָן פְּלָאָפִיָּן,

אָזָן גִּיטָּ פִּי דִּי אַרְבִּיְיטָרָ אַלְיָין דִּי
עַרְטָן זֶה דְּאָרְטָעָן זְזָעָעָן אַיְפְּלָעְכָּונָן,
אָסָ קְוָמָטָ פָּאֵל אַיְירָ אֵין דְּעָם לְאַגְּנָרָ פְּזָוָן
בְּאַלְעַבְאַטְּסִים. אַיְירָ דִּי מְאַנוֹסְעַטְשָׂוָן
עַרְטָסָ פְּזָוָן לְיִידִיסָּ נְאַמְּנָעָטָסָ הַאָבָעָן דְּאָרְטָ
זֶה דְּעָרָ לְעַטְשָׂרָ צִוִּיתָ שְׁוּעוֹרָ גַּעַלִיטָעָן,
זֶה מִיטָּן אַנְפּוֹטָעָן פְּזָוָן דְּעָם נִיְיעָם יְאַחַר
אַבָּעָן דִּי צִיְּטוֹנָעָן דְּאָרְטָעָן זֶה פְּאַרְגָּןִיּ
עַן מִיטָּהָרָ פְּרָגָעָן. זֶה הַאָבָעָן גַּעַוּכָטָ
גַּעַכָּעָן אָזָעַטְפָּרָ, וְוָאָסָ דְּעָרָ מְשָׁרְקָעָטָ פְּזָוָן
חַרְטָן זֶה דְּעָם, וְוָאָסָ דְּעָרָ מְשָׁרְקָעָטָ פְּזָוָן
יְדָיָסָ גַּעַרְמָעָטָסָ אֵין דְּאָרְטָעָן לְעַטְעָנָסָ
טְאַרְטָס גַּעַזְגָּקָעָן,

לעט 4 טען יאנז'וואר אין געוווען גערדוקט
הרטיסעל אין דער "אידישער וועלט",
אויפלאכונג אין דער הינער ווייסט
דרעס אינדוסטרייע", פון אב. ווסמאן,
זעליכען די פראגע ווערט גאנץ ברײיט-
שרומגערדערט. אין דעם ארטיקעל
וועט געוואט:

דער יאָהֶר 1912 האט געטראפען די הינע
און דרעס אינדוסטרייע אויפֿן שׂוועל פון
זיע און כְּלָמֵד. די אינדוסטרייע אין בַּיִת אָנָּי
ג פון דעם ערטש פְּרַשְׁטַאַרְבָּעָנָעָם יאָהֶר גע-
אין סְפָּעָן פְּיַעַר 51 אַפְּרַעַתְּרַעַנְדָּעָן קָמְפָּ
שְׁעָן די שְׁרָבִּיטָר אָנוֹ אַרְבִּיְסָטָס גַּעֲכָר. אין
זְוִיל בְּפַעַרְעָוֹן צְוִישָׁנָגָר מְרַעַטָּה דָּרָעַת גע-
לְוָעָד יאָהֶר די הינע ווייסט אָנוֹ דרעס אַינְדוּ-
יָעָן, ער פְּרַעַטָּה וְ אַוְיפֿן שׂוועל 51 אויפֿלָעַ-

אַתָּה בְּעֵדֶן אַתָּה בְּעֵדֶן אַתָּה בְּעֵדֶן
18 פְּעוֹה וְיַיִן 2,500 אַרְבִּיטֶר וַיַּגְעַן אֲרוֹרִים
19 וְיַיִן טְרִיבִיָּה, 20 דָּרְיֵיסִינְגְּ בְּיַיִן פֻּרְצִין פְּרָזָה
21 דִּי פְּגָנוֹפְּעַקְטְּשָׁוּרָעָם, פְּגָנְכָעָם דִּי
עַל, הַכְּבָעָן עַנְפָוּעָדָר בְּאַנְקְרָאַטִּירָם, אַדְעָר
אַלְיַיִן אַרְוִיָּס פְּיַיִן בְּיַיִונָּעָם. דִּי פְּגָנוֹפְּעַקְטְּשָׁוּ
פְּסָפְטִיאַיְישָׁאָן הַטָּמָם פְּפָקְטִישׁ אַוְיְפָגְעַנְעַבְעָעָן
עַקְוִיְסְפָעָן, דִּי יְוִיְיָאָן, וּוּלְלָכָע אַיִן גַּעַוּעַן
22 דִּי שְׁטָרְקָסְטָע אִידְיִישׁ יְוִיְיָאָס אַיִן
אַיִן פּוֹרָאָדִיָּן אַפְּגָעַשׂוֹאָסָט גַּעַוְאָרָעָן, דִּי
בְּיַיִונָּעָס וְהַסְּמָמָס דִּי פִּילְאָרְעָלְפִּיא וַיִּיסְטָס אַוְן
פְּגָנוֹפְּעַקְטְּשָׁוּרָעָם פְּלָעַנְעָן טָאָן, אַיִן שְׁטָרָס
פְּרָגְעַזְוָנְקָעָן. פִּיטָּס אַיִן וּוּאָרָט, דִּי וַיִּיסְטָס אַוְן
אַיְגְּרוֹסְפִּרִּיעַ הַטָּמָם נְעַהְתָּלְטָעָן אַיִן וַיְנָקָעָן אַוְן
23 וְיַיִן, 24 פְּגָנְכָעָם הַכְּבָעָן גַּעַנוֹמָעָן מְוֹרָא הַאָזְנָה
25 דִּי אַיְגְּרוֹסְפִּרִּיעַ וּוּסָט בְּצָלָד וְיַיִן אַזְדָּבָד
וְדִרְפָּרְנָעַנְהָיִיט אַיִן אַוְנוֹעָר שְׁטָרָט.

נש דיעו שרעקליכען קרייזם, דעם חורבן
וועל אינדוסטראיע אין פילאדרלטיא ?
עד שרייבער פון דעם ארטיקעל ניט
יגינגע אודזאכען און — זאנט ער —
פון די אודזאכען, וואס האט דארט
אטקט דעם חורבן אין דער פרויינ-
עד אינדוסטראיע אין געווין, "וואס
גוטעקטשודערס זייןען צוויי פארבי-
עס אין, הייסט עס, בי זיי רעכט
צז מאכען אַ חורבן אין דער אין-
יע, אַבָּי ניט נאכזונגעבען די גערעכ-
וירעדונגגען פון די ארבײטער ! און
דריבער זווייזט אַן, דאס צוישען די
עקטשודער געהט אַן אַ באוועונגנ-
זומידען די גראיסע טוית', וואס
עמאכט אין רבער פארנאוושן-

אייז נאך אבער א גרויסע פראנגע
ט איז שווין צויז איז דער ווירקליך-
צעי די וויסט און דראם מאנויפעך-
עד פון פילאדרלפיה האבען שוין נע-
ז דראם ריכתינגען לעסאן אונז וועלען
גיט אדרויפאוינגען אויז די ארביז-
פטע סטראיסס, ווי זוי האבען דאס-
ט עטשאן. די יוניאן אייז פעסט
אנסען דראם טרייד צו ארגאניזירען

בגונן אמלען קומען או גוילע פיט ערדען שער
פיטעליעריהצע פיטעליעריהצע ווועז זונען או
זונע פיטעליעריהצע.
או לאטאל 17 קומען פיטעליעריהצע פיטעליעריהצע
לערנען ענדלייש. פאנגען פון או זונען שער
או פיטעליעריהצע היבש ביטעל ואחרען. דער שיזען
ווער לעבען האם או אכער קינטאל פיט געלען
אכער גענדט פיטז או איזטזולעטן או ביטעל
זונלייש. או ווועז זונלייש ועהט פון או זונען או ווועז
האלטן או דאס, ווועז פון פון פיט או ביטעל
זונלייש. או זונלייש שטער או דעם פיטזען
לעבען. קומען או איזטן או פיטעליעריהצע
ווער דיפער פיטבען או פיטז פון זונען או זונען
דרען דאנערשטונג נס דער ברבייטן או זונען
זונלייש.

וְזִיְּוָן עַדְשָׁה, אֶל 5998 17 הַשְׁמֵן כָּלֹת בְּנָעָם
דָּעַת דָּרָס 110 וִיזְנָעַ פְּפָכְבָּרָס אֶל 10 דָּרָס
דָּעַר אֲפָתְעֵיר טָבָרָט עַדְיוֹקְיִישָׁה, וּוּלְלָעָן דָּי
עָרָס וּוְלָעָן חַבְבָּעָן.
אֶל 5998 קְרָעָרִיט לְמַפְּלָגָל 27 אֶלְעָנָן פְּלָגָן
דָּעַן דָּי סְפָחָלָה, וְ11 עַפְּרָה 11 זְבָן, דָּי
פְּיַשְׁעָרָה, דָּי סְפָחָלָה בְּעָמָקָה אֶל 11 דָּי פְּלָגָעָעָן
פְּנָרְדָּעָנָעָן פְּנָמָעָנָעָן פְּנָמָעָנָעָן 11 זְיִינְדָּרָה,
הַמְּהֻרְבָּה בְּיכָלָמָה אֶל 11 שְׂרִיבָה גְּעַזְּזָה וּוּרָה בְּצָוָרָה
דָּעַר 110 זְנָה, דָּעַר פְּנָמָעָנָעָן פְּנָמָעָנָעָן 110
הַמְּהֻרְבָּה הַעֲלָה, פְּנָמָה אֶל 11 פְּנָמָעָן לְאָיָה,
בְּנָמָעָן פְּנָמָה 5998 וְ110 פְּנָמָה אֶל 110 זְנָה
אֶל 110 זְלָעָה, וְ11 עַפְּרָה אֶל 11 אַיְינָה 110 זְלָעָה
פְּנָמָעָנָעָן פְּנָמָעָנָעָן זְנָה פְּלָגָעָן, דָּי עַדְיוֹ
11 זְרָבִיָּה אֶל 110 פְּנָמָרָעָן 11 אַרְכָּנָיְשָׁעָר פְּנָיָל
דָּעַר פְּלָגָעָה זְנָה 110 זְרָבִיָּה, 11 אַוְיָה
וְ11 עַפְּרָה אֶל 11, לְפָשָׁה, דָּי אַוְיָה זְנָה 110 דָּעַר
אַוְיָה זְנָה אֶל 110 דָּי אַוְיָה זְנָה אֶל 11 דָּי
. אֶל 110 אֶל 110 דָּעַר אֶל 110 דָּעַר גְּרוֹגָעָר אַוְיָה
עַפְּרָה לְמַפְּלָגָל.

פְּרָעָם אַיִן דָּעַר שְׁפִינְגָּל פָּוֹן לְעֵד
אֲלָעַ לְעַבְּרִינְגַּע בָּאוּוּנְגְּנְגָּן שְׁפִינְגָּל
דָּקָפֶן אַיִן דָּעַר פְּרָעָם.
הַתְּבִתְּ, גַּאנְצְ אַפְטַט אַיִן דִּי פְּרָעָם אֲ
שְׁפִינְגָּל, אוֹן דִּי ווַיְכְטִינְגְּסְטַע פְּרָעָם
עַזְנַן אַיִן לְעַבְּעָן וַיְגַעַן דָּאָרֶט פְּרָעָם
אֲ, פְּאָרְקְרִימְטַן אוֹן צְוַחְלִיעַטְשַׁעַט...
כְּלִיְיךְ אֲדָעַר פְּאָרְקְרִימְטַן, אֲ וַיְכְ-
עַשְׂפִּידְוָנְג אַוְן אֲ לְעַבְּרִינְגַּע בָּאוּוּנְגָּן
הַזְּ גַּעֲפִינְגַּן אַוְיְסְדוּק אַיִן דָּעַר

אָנוֹ צָוֵר אַיִלְעָתָן יִשְׂפְּנָאֵל חָטֶף
בְּרִיאָה יִשְׂפְּנָאֵל רַעֲפָרְטְּמָעָגָט וְוֹסֵס גִּיאָה
אָנוֹ דָּרְבָּאָוִס פִּיטְ פָּאַרְשָׁפְּרִי 1891 בָּלְגָה
זְדַבְּגָה פְּזַבְּיָשָׁפְּנָאֵל אָנוֹ צָוֵר מִיטְגְּלִידָה אָנוֹ
צָוֵר דִּי לְעֹזָר סְוִן דָּרֶר "בְּעַרְכָּתָאָזְבָּאָט"
יִתְּפָרְקָה קִיּוֹן גִּיאָה. 190 לְעֹזָר גַּעֲזָוִיס יַעֲדָעָ
צָוֵר דִּי גַּפְּטִיעָהוּ פְּזָוּן עַדְיוֹקִי יִשְׂפְּנָאֵל 191
עַרְשָׁטָעָגָט, וְהָרָדִים אָוִיב גִּיאָה צָלָע 192
בְּפָשְׁטִילְגָּעָן וְזָר אַיִן דִּי אַיִלְעָתָן שָׁאָה.
צָלָל קְלָשָׁפָעָן אָוֹן פְּחָדָעָן, פְּאַלְגָּעָן וְ193 אַבְּעָד
צָוֵר מִיטְ אַיִלְעָתָשְׁאָלָז וְזָסָס אַיִן דִּי
לְעַטָּפָעָן קוֹמֶטֶ פָּהָר, וְזָסָס מְעֻן לְעַרְעָנָט
צָבָרָה אָוֹן וְזָעָן פְּעֻנוֹ לְעַרְעָנָט דָּאָרָה. דָּרֶר
צָבָט אָיִן, דָּרֶס אָנוֹ צָוֵר מִיטְגְּלִידָה,
צָבָלוֹ דִּי, וְזָסָס פְּלִיאָן בְּפָשְׁטִילְגָּעָן 194 וְזָר
צָוֵר אַיִן דִּי קְלָשָׁפָעָן, וְזָגָעָן וְעַחַד צָוְפָרָה
בְּנָוּן מִיטְ דָּרֶר עַדְיוֹקִי יִשְׂפְּנָאֵל טַעַטְגְּקִיּוֹת
195 אָנוֹ צָוֵר יוֹגִיאָן, אָוֹן סְגָן פְּוֹן וְ
צָבָעָן בְּאַמְּתָה שְׁטָבָלָז אָוִיחָ דָּעָם, וְזָסָס
צָעָר יוֹגִיאָן אָיִן גַּעֲזָוִעָן דִּי עַרְשָׁטָע אָרְכָּבָה
צָוֵר אַרְגָּגָן יִאָזְעָיָע אָיִן אַמְּעָרִיקָה, וְזָסָס
צָבָט וְזָר פְּחָרְגָּמָעָן מִיטְ עַדְיוֹקִי יִשְׂפְּנָאֵל
צָוְפָרִיקִיּוֹת,
196 אָוֹן דִּי עַדְיוֹקִי יִשְׂפְּנָאֵל טַעַטְגְּקִיּוֹת אָיִן
צָוֵר יוֹגִיאָן מַאֲכָל פְּרָאָגָרָעָם. וְזָסָס
צָבָנָאָגָרָעָר אָוֹן פָּאַרְשָׁפְּרִיּוֹת אָרוֹם וְזָר
עַצְוֹוִיגָּעָן.
דָּרֶס נִיְּעָסָטָע אַיִן דָּרֶר טַעַטְגְּקִיּוֹת
בְּגָעָן דִּי "עַקְסְּטוּנָגְשָׁאָן סְוּסָעָן".

רָם וַיַּעֲשֵׂנִי אָמֵן לְעַקְתְּשׁוֹרֶם
סְׁוּרָם וַיַּעֲרֵנִי בְּגַעֲבָעִן כִּיּוֹת אַיִן דַּי יְוֹנִיִּטִי
טָעָרֶס אָוֹ נִיטָאַיִן אַרְבִּיְמָעָר אָנוֹזְוֹעָרָה
עַמִּים. מִיטָאַיִן עַקְסְטָעַנְשָׁאָן קְלִישָׁעָן
דָּעָן בָּאָצְיְבָעָט דַּי לְעַקְתְּשׁוֹרֶם וּוְאָסָטָן
גַּעֲבָעִן גַּעֲבָעִן כִּי מַאנְכָּעָן פָּוֹן דַּי לְאַקְשָׁאָל
שָׁבָעָר מִיטְיְגָעָן, אַיִן דַּי פְּלָעָעָר זָוָא
לְאַקְשָׁאָלָס הָאָבָעָן וַיְיָעָרָע פָּעָרִיאָדִישָׁע
זְוַאַמְלָוְגָעָן, אָוֹן אַוְיִיךְ דַּי לְעַקְתְּשׁוֹרֶם
סְׁוּרָם וּוְאָסָטָן וַיַּעֲרֵנִי בְּגַעֲבָעִן אַיִן אַפְּסִים
סְׁוּרָם כָּעָל לְאַקְשָׁאָל הָזָגִיאָס, אַיִן אַפְּסִים פָּוֹן
אַפְּלָל 9, לְאַקְשָׁאָל 17 אָוֹן נַאֲךְ אַגְּדָעָרָע
אַפְּלָס. לְאַקְשָׁאָל 1, לְמַשְׁלָל, אַיִן דַּעַר
יְיָבָט גַּעֲנָגָעָן כַּאֲךְ אַפְּרִימָט וּוַיְיָטָעָד,
לְאַקְשָׁאָל תָּאָט גַּעֲעָפָעָנָט "קְלָאָב רָוָס"
דַּי מִיטְגְּלִידָעָר אָוֹן דְּאַרְטָעָן וַיַּעֲרֵת נְעָ
עָן לְעַקְתְּשׁוֹרֶם אָוֹן עַמְּפָעָן סַאֲךְ דַּיְסָ
עָגָעָן, וּוְאָוֹן דַּי מִיטְגְּלִידָעָר פָּסְרָבָעָן

דראָס אַלְזַ וווערטַ געטַאָן אוֹגַטַּעַר דַּעַר
הַחֲהָה פּוֹן דַּעַם אִינְטֶרְנִיְשָׁנְגָל עַדְיוֹ
אַבְגָּאֵל דַּעַפְּטָרְטָעֵנְמַ, אוֹגַטַּעַר דַּעַר
עַרְשָׁאָפְּטַ פּוֹן אוֹגַזְעַר אִינְצִיעַר וּוַיִּסְ
יְרַעְגְּטַיְ, שׂוֹעַטְעַר פָּגַנִּיאַ מַ. קָּהָן.
אוֹגַטַּעַר אַיְן שְׂוִין דַּקְּ נָאָר אַ נִּיעַם
דַּי, עַסְמָעָנְשָׁאָן פְּרַסְעָן". נַעֲמָלִיךְ
אַרְ רִיפְעָר טַבְכָּר יְוִינְיאָן לְאַקְאָל 17
בַּיְ וַיְךְ אַיְן אַפְּסִים גַּעַפְעָגָט אַ פְּלַאַס
עַרְבָּעַן דַּי מִפְּגָלִידָר לְעוֹזָעַן אַוְן שְׁרוֹיְ
עַגְנְלִישַׁ, אַוְן דַּעַר טַרְיִיט אַיְן דַּעַר
וּנְגַחְטַ שְׂוִין צַו וַיְךְ צַוְעַצְוִיבָעַן דַּי
סְבָעַרְקָוְסְטְקִיט פּוֹן דַּעַר פְּרַעַטְעַ אַוְן
אַל 17, וּווערטַ שְׁטָרָסַק גַּעַלְוִיבְּטַ
דַּעַם נִיעַם אַוִּיפְטוֹן, אַיְינְצָרְ
עַנְ אַיְן יוֹנְיאָן אַפְּסִים אַ פְּלַאַס, וַיְאָוְ דַּי
לִיזְעָר וְאַלְעָן וַיְךְ צַוְעַקְוָעָצָעַן לְעַרְתָּעַן.
יעַבְגָּעַן דַּעַר אַגְּבָעַלְעַגְעַחְיִיט אַיְן דַּעַם
יְגַנְגָּאָר גַּעַוְעַן גַּעַדְדוּקָט אַן אַרְטִיכְלַ
סְפָאַרְזְוָעַרְטַס", פּוֹן גַּעַבְאָסָעַה. לְאַגְבָּ
עַלְכָּעַן עַס אַיְן צַוְוִישָׁעַן אַגְּרַזְרַעַק גַּעַזְ

ד' ר' ירמיה פטרכערס יוגיאן האנט פִּינְגְּנָעֶטְירֶץ
ה' 18 אַיִלְנְבָּאָכְעָבָן פְּנִימֵיט פְּפָאָלָה, וזהו אַיִלְנְבָּאָ
דָּרֶס פְּוֹסָטָן אֲשָׁר כְּשָׁתִים טָבָן אַזְוֹעָטָן אַיִן וְלֹא
דָּרְכָּנוּ עַכְלְלִיָּה.

ס' סְפָט אַפְּשָׂר גִּיט אַוְיָט קִיּוֹן גְּדוֹלָרְגָּז גְּרוֹזָה
וְלְטוֹדָעָלְעָר אַוְיָטְטוֹן. נו, פְּשָׁקָעָ צָבָ� — גְּזָעָה
אַרְפָּטָן אַיִלְנְבָּן, וְלָסָס הַכְּבָעָן גַּעֲמָכָם שְׁפָעָה
עַפְּרָד וְיִגְּרָר הַיִּטְבָּה, אַנְגָּעָן אַוְיָטְרִיבָּעָן עַפְּרָד
גְּדָלָהָשׁ וְעַרְטָפָר, וְיִד צְוָנוֹי פְּרָעָרָעָן פְּטָיט וְיִד
גְּדָרָה, וְלָסָס גַּעַהָעָן אַיִן רִי שְׁטָפָרְטִיְּשָׁעָה
עַדְרָעָר כְּכָל קָאנָעָן בְּעַפְּרָר פְּשָׁרְשָׁטָעָהוּ, וְלָסָס
וְיִד אַרְטָה וְיִד, וְוּרְעָרָד שְׁלָעָם, וְלָסָס עַפְּרָד
וְיִד אַרְטָה וְיִד, "טָוט וְיִד" אַיִן עַכְלְלִישׁ ?

ז' דִּי, וְלָסָס רַעֲרָעָן צָבָ� פְּגָל פְּוֹן "סְלוֹטָרָה"
לְדָרְגָּה, קָאָן אַפְּשָׂר אַוְיָטְקָוָעָן רִי עַדְיוֹקִיָּה
ח' לְפָאָל 17 פְּגָר גִּיט "חוֹיךְ" גַּעַנְגָּו.

ט' גְּדוֹלָה 17 פְּגָר גִּיט "חוֹיךְ" גַּעַנְגָּו אַיִן,
וְגַדְעָן רַעֲרָעָן גְּדוֹלָה 17 עַדְיוֹקִיָּשָׁאן אַיִן,
וְגַדְעָן רַעֲרָעָן גְּדוֹלָה 17 עַדְיוֹקִיָּשָׁאן אַיִן,
וְגַדְעָן רַעֲרָעָן גְּדוֹלָה 17 עַדְיוֹקִיָּשָׁאן אַיִן.

ווערטער. פָּעֻם לְעַרְעַטְמָעַם עִם אֹוֵיֶךְ אֲשֶׁרְיִנְגָּעֶר, ווֹאַט
עַלְבָּעַר. צַיְינָט קְרִינְגָּעֶן דַּי תְּלִפְיָרִיט אֲ
זַיִן. "סְיוּוֹיְפְּטָט", ווֹי אַזְוֵי דַּאַסְטָהָן, דַּעַר
אַזְוֵי דַי שְׂפָטָרִיט ווּעַרְעַעַן רְעַנְיָרִיט. דַּאַסְטָהָן אַיְזָנָ
זַיְצָר, ווֹאַט יְעַרְעַר מְעַנְשָׁת, יְעַדְעַר "דְּעַנְקָה אַזְוֵי
עַגְנִישׁ אַזְוֵי ווּיְסָעָן". עַר שְׁלַאַנְטָה זַיְד אַזְוֵי
פְּרִירְבָּגָן יְעַרְעַן פָּאַג אַזְוֵי ווֹאַט. ווּיְפָיֶל אַזְוֵי
אַיְדִּישָׁע אַרְבִּיְתָעַר פָּאַפְּלִילְיָעַן הַבָּעָן צְרוֹת
עַזְוֵן פְּשָׂרְטִיחָרֶט אַזְוֵי פָּאַלְיִיטִישָׁעָן נְגַר דַּעַר
זַיְגָן זַיְיָעָן גִּיטָּהָן דַּעַמְטָאַרְשָׁיְדָה אַזְוֵן
דַּאַסְטָהָן כַּיְן אֲזַיְיָעָן, אַזְוֵן אַלְדוּעָרְפָּאַן
וּגְרָעָר שְׂפָטְהָרְטָפְּטָעָן?

זַיְיָעָן אֲזַיְיָעָן פָּאַפְּיִיטָעָס אַזְוֵן דַי יְוּלִיאָנוֹס חַדְרָ
פְּוּאַבְּלִיךְ אַיְזָנָן זַיְגָן דַּעַמְטָאַרְשָׁיְדָה יְוּלִיאָנוֹס פְּלָעָן
פְּרִעְמָן אַיְזָנָן דַּעַר אַפְּתָגָן אַיְזָנָן נְזִיפְּטָגָן אַזְוֵן

**א פאר זוערטעד צו די מיטגלאידער פון די קלואס
פינישערס יוניאו לאסאל ו**

ונדריך איז געוויארען א ביסעל אר'
בײַיט איז די שעפערה. שווין לאנג צײַיט
געוווען! געוויס ארבײַט מען נאך ניט
סְפּוֹלָע ווֹאכְבָּעָן אֵין גָּאָר אֶסְקָד שְׁעִפָּעָר,
אֶבְּעָר פְּרָעָה לִיבָּר וּזְיַעֲוָעָן אֵין עַם
דְּדָאָךְ; הַאַלְבָּעָ ווֹאכְבָּעָן אֵין בעסער ווּזְיַעֲרָנִים.
אוֹן יַעֲצֵט מַוְּן מַעְן אֵין זַיְעָן הָאָזְבָּעָן,
אוֹן פִּיר האַבָּעָן אַיִּינִינַע הַזְּגָדָרָת
וְאַזְמָנָתָה, אוֹן תְּבָזָבָזָה וְשָׁלָבָזָה האַבָּעָן.

אונזערע מעמבערטס זייןען געבעטען צו נעהמען אין אכט, דאס פאר היינטיגען פרײַטאג האט די ערדיוקישאנאל קאמיטע אָרְאַנוֹשִׁירֶט אַ לעקטשור אין האRELUM סָאַשְׁעַלִיסְטָס עַנְטוּרָה, 62 אַיסְט 106 טְרִיטֵיט, מִיטְרָה, בָּנְהַפְּמָן (צְבִיּוֹן) אלְסָם לעקטשורער. אַיהֲר זַיְנֶט געבעטען צו קומען. אַיהֲר וועט זַיְנֶט פַּיל לערנען.
ג. הַיִּמְאָן, מענערוישער לאקאָל 9.

**שיקעטס פאר די סייטי
סימפאנி קאנצערטען
צו האלבע פריזטען**

דער אינטערנשנאָל עידוקיישאַ
נאָל דעפֿארטמענט האָט געמאָכט
אראנּוּשׁ מענטס מיט דעם סיִיטִי סִימְפָּאַ
ניִיע אַרְקָעֵסְטָעַ, דָּאס דַּי מִינְגְּלִידָעַ פָּוּ
אונּזְעָרָעַ לאָקָאָלָס זָלְעָן באָקוּמָעַן טִיַּ
קָעַטָּס פָּאָר דַּי קָאנְצָעַרטָעַן פָּאָר אַ
הַאלְבָעַן פְּרִיוֹן.
בָּאָרֶבֶּרֶסְטָהָרְגָּן אַרְבָּעָהָמָרְטָבָּרְגָּן

ווערט אַנְגָּעֵפִיהֶרֶט פֿוֹן דִּירֶק פֿאַשׁ, אַ
בָּארִיחַמְטָעַר הַאלְּאַנְדָּרַר מְוֹיְקָעָה. דָּעַר
צְוֹעַק פֿוֹן דָּעַם אַרְקָעַסְטָעַר אַיְזַּן פֿאַפּוֹ
לְעַר צַוְּמָכָעַן צְוֹוַישָׁעַן דִּי בָּעַסְטָעַ מְוֹיָּיךְ פֿוֹן דִּי
פָּאַלְקָסִיכְאָסָעַן דִּי בָּעַסְטָעַ מְוֹיָּיךְ פֿוֹן דִּי
גְּרוֹיסָעַ פָּאַרְפָּאַסְעַר, וּוֹאָסְ בִּיוֹ יְעַצְּטַהָּאַיִּ
בָּעַן דָּעַרְפָּוֹן גְּעַנְאָסָעַן בָּלְיוֹן דִּי רִיבְעַרְעַ
מְעַנְשָׁעַן, וּוֹאָסְ קָעַנְעַן צָאַהָלָעַן הוַיְכָבָעַ
פְּרִיְזָעַן פָּאַר טִיקָּעַטָּס. דָּעַר אַרְקָעַסְיַּ
טָעַר נִיטְ דָּעַרְבָּעַר דִּי בָּעַסְטָעַ קָאנְצָעַרְ
טָעַן פָּאַר בִּילְגָעַ פְּרִיְזָעַן, דִּי טִיקָּעַטָּ
קָאַסְטָעַן פֿוֹן 25 סְעַנְטָטָבָעַן בִּיוֹ אַיְזַּן דָּאַלָּאַרְ,
אוֹן דִּי מִיטְנְלִידָעַר פֿוֹן דִּי אַינְטְעַרְנָעַן
שָׁאַנְאָל לְאַסְאָלָס וּוּלְעָלָן פָּאַר דָּעַם פְּרִיְזָעַן
פֿוֹן אַיְזַּן טִיקָּעַט בָּאַקְוּמָעַן צְוֹוַיִּ טִיקָּעַטָּס.
פָּאַר 25 סְעַנְטָטָבָעַן וּוּטָטָמָעַן קְרִינְגָעַן צְוֹוַיִּ
25 סְעַנְטִינְגָעַ טִיקָּעַטָּס, פָּאַר 50 סְעַנְטָטָבָעַן
צְוֹוַיִּ 50 סְעַנְטִינְגָעַ אוֹן פָּאַר אַיְזַּן דָּאַלָּאַר
צְוֹוַיִּ דָּאַלְאַרְדִּינְגָעַ טִיקָּעַטָּס.

איַן פָּאַרְלוֹיֶףְ פֿוֹן דָעַם סִיזָּאָן וּוּטָטָמָעַן
דָּעַר סִיטִי סִימְפָּאַנְיַעַר אַרְקָעַסְטָעַר גָּעַבָּעַן
צְוֹוַיִּ אוֹן פָּעַרְצִיגְ קָאנְצָעַרְתָּעַן אַיִּן נִיּוֹ
יַאֲרָק. דִּיזְעַ קָאנְצָעַרְתָּעַן וּוּרְעָעַן שָׁוֹין
אַיְצָטָן גָּעַנְעָבָעַן. מָאַנְכָּעַ קָאנְצָעַרְתָּעַן
וּוּרְעָעַן גָּעַנְעָבָעַן אַיִּן קָאַרְנְעָנְגָעַהָלָאַל, אַנְיַיְ
דָּרְעַעַ אַיִּן טָאַוְן-הָאַל, אוֹן אוֹיְדָאַיִּן דָעַם
גְּרוֹיסָעַן סְעַנְטִשְׂוֹרִי טָעַטָּעַר. עַס אַיִּן
יעַדְעַסְמָאַל אַנְגָּסִירָט אַיִּן דִּי צִיְּטָ�
גָּעַן וּוֹעַן דִּי קָאנְצָעַרְתָּעַן וּוּרְעָעַן גָּעַנְעָבָעַן.
אוֹן סְעַנְטִשְׂוֹרִי טָעַטָּעַר וּוּרְעָעַן דִּי קָאנְ
צָעַרְתָּעַן גָּעַנְעָבָעַן יַעַדְעַן זָוְנְטָאָגְ בִּיְמָאָגְ
אוֹן עַס וּוּרְטָ גַּשְׁפְּלִיטָם דִּי שָׁהָנְסָטָן
יַי אַפְּלִוְיָפָעַן גְּלָאָטָן.

אוי יעדען פון די קאנצערטען
טרעט אוי אאלאייסט, א זינגעראָ
אדער שפֿילער מיט א וועלט-דעטמאָצִיעַ.
עם טרעטען אוי זינגעראָ פון מעטראָ
פֿאלִיטָאן אָפְערָה הויז און פֿידעל-שְׁפֿילָעָר
און פֿיאנִיסטָאן, ווֹאָס האבען א נאָמען
איבער דער גאנצער וועלט.
מעהָר אַינְסָפְּרָמָאָצִיעַ, ווֹי אָזְוֵי צוּ
בָּקָומָעַן די טִיקָּעַטָּס פָּאָר די קאנצער-
טען צו אַהֲלָכָעַן פֿרִיזָן, זִיךְ צו ווֹעַנְ-
דָעַן אַין אָפִים פון עַדְיוֹקִישָׁאנָאָל דָעַ-
פֿאָרְטְּמָעַן, 3 ווּעַסְט 16 טָעַ סְטָן, 4 טָעַר
לְעֶהָרֶת.

עיר שרייבער בעל דעם שבה

רעם שבת אועענט, רעם 20טען יאנר-
אָרֶן, ווועט זיין דער שרײַבער באָל פון דעם
י. ג. פרץ שרײַבער פֿאָראַאיַן, אַין דער
אַרְמְאָרִי פּוֹן דעם 17טען דּעֲנִימְעַנְט, 34טּעַנְט
סְטְּרִיט אָוֹן פֿאָרָק עֲוֹעָנְיוֹ.

אוּינְפּ דעם באָל ווועט זיך צוֹנוּיפְּטְרָעַ
פּוֹן דֵי נְגַנְצָע אַינְטְּעִילְגְּנָעָץ פּוֹן נִירְיאָרָם
אוֹן פּוֹן דֵי נְאַהְעַנְטָע שְׂטְעָדָט אַרְוֹם נִירְ
יָאָרָם. בְּאַלְיעָפּ מִיט זַיִן "שָׁאוֹו סּוֹרִי"
טוֹרְפָּעַ ווועט אוּיפְּטִיהְרָעַן אַיְנִינְגַּע עַקְסְטְּרָאַ
נוּמְעָרָעַן. עַס ווּלְעַעַן דְּאָרָט אוּינְפּ זַיִן אלְעַ
אַידְיִישָׁע אַקְטִיאָרָעַן אוֹן קִינְסְטְּלָעַר אוֹן
אוּינְ דֵי אַקְטִיאָרָעַן פּוֹן מַפְּסְקוּוֹעַר קוֹנְסְטָ
טָעָמָעַר, ווּאַס שְׁפִילְעַן אַיצְט אַין נִירְ
יָאָרָק. עַס ווועט זַיִן לְעַבְעָדִין אוֹן בְּרָעהְ
לְאָךְ.

זועכענטליךעד ק

אינטערנשאנל ארבײַטער אוניזועד זיטעט, וווײַשינגענטאָן אוּירוֹינָג היי-סֻקּוֹל
אוּירוֹינָג פְּלִים אָן 1616 טַפְּרִיט.

שבת, דעם 20טען יאנואה.
 1.20 בײַטאג — „סאציאָלע קרעפסען אֵין דער לִיטְעָרָטוֹר“. — דה תִּיְאָנֵס.
 2.30 בײַטאג — „דער אַינְטָעַלְיגֶעַנט אֵין דער אַרְבִּיטָעָר בָּאוּעָנוּנָג“, י. סַפְּאָקָעַ
 לעהרעער.
 זונטאג, דעם 21טען יאנואה.
 10.30 אֵין דער פרִיה — „פְּסִיכָּלָאנְגִּיעַ אָוֹן צִיָּּט־פְּרָאנְגָּעַן“ — א. פִּיטְשָׁהָאנְדְּלָעַר.
 11.30 — „פָּאַלִּיטִישׁ אָוֹן סָאַצְּיָאָלָע נַעֲשִׂיכְתָּעַ פָּוֹן דֵי פָּאַרְאִינְגְּנָטָע שְׂטָאָטָעַן“ — דָר. ה. קָאַרְמָאָן.

אין די יונימי סענטערט.

מאנטאג, דעם 22טען יאנואר. 8.3
 — וויסטמאכער יונייטי סענטער, פאבליך סקול 40, 320 איסט 2טע סט., רומס 303. „עקאנאמיקס”, סאלאון דע לייאן, לעהרער.
 גראנוויל יונייטי סענטער. — פאבליך סkol 84, סטאון אוון גלענמאָר עוועניאו, רומס 810. „עקאנאמיקס אוון די ארכיטיטער באזעונגנונג”, סילויא קאָפְּלאַנד, לעהרער.

דינסטאג, דעם 23טען יאנואר. 8.3
 אווונט — האָרְלָעָם יונייטי סענטער, פאבליך סkol 171, 103 טע סט., לעבען 5טע עוו., רומס 406: „די ענטויסקלוֹנג פון דער אינדוּסְטְּרִיעָ אָוָן די טְרִיבְּרִידְיְ�וִינְיאָן באזעונגנונג אֵין אַמְּעָרִיקָא“. טהערדוֹא ווֹאַלְסְפָּאָן, לעהרער.
 אווונט — לאָוָר בראנקם יונייטי סענטער, פאבליך סקוֹהַל 43, בראוֹן פְּלִיָּס אָוָן 135 טע סט., רומס 305: „אַינְדוּסְטְּרִיעָלָע גַּעֲשִׁיכְטָעָ פָּוָן אַמְּעָרִיקָא“, דָּר. מָאָר נארעט דענִיעָלָס, לעהרער.

מיטוואר, דען 24טען יאנואר.
**8.30 אוזענט — איסט סייד יוניטי סענטר, 4טע סט., ליעבען 1טע עוו., רום 404
 „די אנטויקלונג פון אינדרוסטורי און טרייד-יוניבראז אין אמעריקא,” טהע-
 רעזא וואלפסאן, לעהרעער.**

**8.30 אוזענט — בראנסם יוניטי סענטר, פאבליך סקויל 61, קראטאנא פארק איסט
 און שאראאט סט., רום 501: „די אנטויקלונג פון אינדרוסטורי און טרייד יונ-
 יאנס אין אמעריקא,” טהערעזא וואלפסאן, לעהרעער.**

וישם מאכער יונייטי סענטער. — פאָב. סקוֹל 40, אום 6 אַוָּהָר, פִּיזְיֻקָּל טְרִינִינְג, מיס לאָרֶעֶטָּא דִּיטָּעָר, אִינְסְטְּרָאָקְטָּאָר.
8.4 אַוְעַנְתָּ. — בראנקס יונייטי סענטער, פָּאַבְּלִיךְ סְקוֹל 61, קְרָאָטָאָן פָּאָרָק אִיסְט אָוּן שָׁאָרְלָאָט סְטָט, רֹומְ 501: "מַאֲדָעָנָנוּ עַקְאַנְקָמִישׁ אִינְסְטְּרָאָקְטָּעָס", א. ג. ווַיְלַבְּעַרְתָּ, לְעהָרָעָר.

א אוחר אווענט : פֿאַבלִיך סְקוֹל 150, קְרִיסְטָאָפּוּר עֻוו. אָוּן דֶּשֶׁעֲקָסָאן סְטוּ. „סָאָרִיךְ“

ויליאמסבורג יוניימי סענטער — פאכלייס סקול 147, בושוויך עוו, אונז מעקב בעניטס, ברוקלין. ציאלע פסיבאלאניע", דדר. מארגנארעט דעניעלס, לערעער.

אינטראיט פריי פאר מיטגלאידער פון אונזוער אינטערנצעשאנאל.

עקסטענשאָן דיויזשאָן. — לעקטשודס איז אידיש.

אבת, דעם 20טען יאנואר — אין די קלאָב רומס פון לאַקאל 1, 1581 וואשינגטּוּן
עו., בראנסּם, אום 8 אוּהֶר אֹוּעֶנְט, ד. איזאָק אָוּוִיטּשׁ וועט רעדען אַיבָּער „סָאָ
צִיאָלְיוּס אָוּן טְרִיּוֹד יְוִנְיאָנוּזּוּס.“

ובת, 8 אוחר אועגעט — אין האROLעט עדוקישאנאל סענטער פון די א. ג. רעד ווועט רידען איבער: "פְּסִיכָּאַלְגִּיעַ".

נטען, דען 21 יאנואר — מזקס ליטין ווועט לעקטשודען איבער: "די עקאָן ואַמְּצָאָן וְאַבְּגָנָהָן פְּנֵי קָדוֹם אֲמִינָהָן בְּנוֹמָשָׁהָן" צוֹן הוּא גָּמָךְ תְּזִקְנָה זֶה בְּגַעַת

נאמישע געביידע פון דעם איצטיגען סיסטעם", אין די קלאב רומס פון לאאנל
1, 1581 וואשינגונטן עוו, בראנסם.
מייטנליידער פון דער אינטערנעה שאנאָל ווּאַס וואוינען אין די בראנסם זייןען געד
וואָן אָן פֿרְמָן אָן צוֹ לְאַמְּנָשֶׁבֶת. עַת מְאַבֵּט גִּזְעָן אָנוּן זְעַמְּנָה קְשָׁרוּן

אנדרשטייג, דעם 180טען יאנואר — אַ לעקטשור אין ענגלייש, אין דער אינטער-
גניען. אלע זייןגען ווילקאמען.

אינטראיט פריי פאר די מיטגלאידער פון דער אינטערנצעשנאל.
איבער : "פארמעריי, אינדוסטורייע אוון די ארבײַטער."

אין דער פראָוינץ.

הנזהר לאלה להזכיר כאן נסיך גראף קיסלובסקי, אשר מילא תפקיד חשוב בהפצתם של הנקודות.

איז דער פראוניגץ.

ו'ימאג, דען 26טען יאנואר. — אַ לְעַקְטָשָׂוֹר אֵין פִּילָּאָדָעָלְפִּיאָ, אָוִוֶּה אַיְרִישׁ, 1018
טְשָׁעַרְיִ סְטָרִיט. יְוָאֵל עֲנָטִין וּוּעַט לְעַקְטָשָׂוֹרָעַן אַיְבָּעָר: "דָּעַר נִיְּזָר אַיְדִּישׁ
טְעַמְּטָעָר".

מייטנגיידער פון אלע אינטערנעשאנאל לאקאלס אין פיגאָדעלפֿיעז זייןצען גע-
לאָדען צו קומען צו דער לעקמישור.

קײַיט, דֵי ענטשלאטגעהייט פֿיל. פִּיאָעַץ
טראָגָעָן עַז דֵי פִּילְעַז וַיְגַע, וַיְהִי פִּירְחַת
בַּעַז גַּעֲהָמָה. דָּאַס וּזְלַעַן מִיד נַוְעַז אֶת
קַעַּדְעַן נַיְשׁ אַפְּלַיְקַעְדַּעַן, אַבְּכָר פִּיד פַּעַז
עַזְנַעַן נַלְעַבְעַיְיטַז בַּעַטְעַדְעַן, १८ שְׁלַעַזְעַז
נַעַרְסַע שְׁטַפְּרַקְיַיט אַיְזַע קַעַּדְעַן פַּעַז
נַדְוִיְיסַען פְּיַיל २० רַעַם, וַיְהִי חַיְגַּעַד
אַיְתָם אַיְזַע אַיְמַעַד גַּעַשְׁטַפְּגַען २१ שְׁטַפְּרַז
קַע אַזְנַע פַּעַטְעַנְטַשְׁלַאְטַעַן २२ גַּזְבַּעַן, אַזְנַע
מִיר קַעַּדְעַן פְּרַדוֹיכַעַרְעַן אַזְנוֹעַדְעַן מַזְנַעַן
פַּעַקְטַּשְׁוַרְעַדְסַע, २३ אַיְזַע רַעַם פַּרְעַז אַיְזַע
אַלְעַט גַּעַבְלִיבַעַן, २४ גַּעַזְוּעַן, דֵי יַזְוִיְינַע
אַיְזַע אַזְוִי שְׁטַפְּרַקְ, אַזְוִי פְּיַילְבָּאַיְזַע אַזְוִי
וַיְיַזְעַר אַיְמַעַר, אַזְנַע וַיְזַעַר עַט וַיְזַעַט גַּזְבַּעַן २५
פְּרַעְזְוִידַעַן, — אַזְנַע מִיר הַטְּפַעַן, २६ אַזְנַע
וְעַד סְפַעְצַיְעַלְעַ קַאנְזּוֹעַנְשַׁאַן וַיְזַעַט אַזְוִיַּתְעַ
וְעַחְלַעַן רַעַם סְאַלְעַ בַּעַטְעַן २७ רַעַם
אַיְגְּטַעְרַנְעַשְׁבַּנְאַל, — וַיְזַעַט עַה, אַזְוִטְעַדְעַ
שְׁטַיְעַט २८ דָּעַר גַּרְוִיסְעַר מַזְכַּטְעַ २९ דָּעַר
יוֹזְנִיאָן, עַרְפִּילְעַן וַיְיַגְעַלְעַן אַזְוִי גַּזְטַעַן,
אַזְוִי גַּעַטְרַיְיַי, ३० וַיְעַלְעַן נַיְשׁ הַקְּבַעַן
פַּעַז אַיְתָם קַיְזַע בַּעַטְרַע מַיְזַזְעַן, וַיְיַזְעַן
הַקְּבַעַן ३१ בְּ. שְׁלַעַזְיַגְעַה.

סְפָעֵץ יְלֻעַד קָנוֹז עֲנָשָׂה

רעד רושען עראל עקוועקטויזו באָהֶרְן
פּוֹן רעד אַינטערנֿעַשְׁאַנְאַל האָט, לוֹוִישׁ
איַהָּרְ קָאנְסְטִיטּוּזְיַע, גַּעהַאַט דָּאַס פּוֹלְעַ
רעַכְטַ אַוְיסְטוֹאוּהַלְעַן אַ פְּרַעְוִידְעַנְטַ
פָּאַרְ רעד אַינטערנֿעַשְׁאַנְאַל, אַוְן רעד
אוֹוְסְעַרְוּהַלְטָעַר וּוְאַלְטַ גַּעֲזַעַן רעד גַּעַיְ
וּצְלִיךְ-עַרְוּהַלְטָעַר פְּרַעְוִידְעַנְטַ פּוֹן רעד
אַינְטְעַרְנֿעַשְׁאַנְאַל בִּזְוּ רעד נַעַקְסְטָעַר
קָאנְזְוּעַנְשָׁאַן. אַבְעָה, נַאֲךְ אַ גַּאנְצִי גַּרְיְגַּדְ
ליַכְעֵר דִּיסְקוֹסִיעַ, אַיְן וּוּלְכָעֵר עַמְּחַטְ
וַיְיךְ אַרְיוִיסְגּוּוּיְעַן אַ נַּרְיוִיסְעַ מִיּוֹנוֹנְסַ
פָּאַרְשִׁיְעַדְעַנְהַיִטְ, אַיְזַ עַנְדְּלִיךְ בָּאַשְׁלַאַסְעַן
גַּעֲזַעַן אַיְינְשְׁטִימִיגְ, אַוְן רעד רושען
רָאַל עַקוּעַטְוּזְוּ באָהֶרְן וְאַל פָּאַר דָּעַט
צְוֹעַק, פּוֹן עַרְוּהַלְעַן אַ פְּרַעְוִידְעַנְטַ פּוֹן
רעד אַינְטְעַרְנֿעַשְׁאַנְאַל, אַיְינְבָּאַרְוּסְעַן אַ
סְפָּעַשְׁלַ קָאנְזְוּנְשָׁאַן. דִּי דָּאַזְוִינְעַ קָאנְ
וּוּנְשָׁאַן הַטַּבְוִוְזְ בְּלוֹוִוְזְ דִּי אַיְזְ�-אַוְן-אַיְזְ�
עַיְזְ�-אַוְיְזְ�-אַהְבְּ: יַי, יַבְוִוְיְ-הַיְיְ וְיַבְוִוְיְ-
אַגְּרִיבְּ-וְן. אַבְעָרְ שְׁלַעְזְ�-וְנְגְּרַבְּ אַיְזְ� גַּוְוִוְ

פָּרְשִׁידָעַן אַנְסָפָלָעַן, אֹוִיךְ זְוַלְבָּעַן
עַפְּנֶטְלִיבָּעַר טֹזֵר מָוֹזָו זְיַין גַּעֲפָסָט
זָוּן פָּאַרְבָּאַרְיִיטָעַט. עַר הָאַט נִימָט גַּעַד
גַּנְמָט פּוּלְעָן בַּיּוֹ זַיְדָ נִימָט צַו לִיְעַנְעַן
דָּאוּינְגָע שְׂמוֹזִיּ-כְּלֻעְטָלָה, אָוֹן וּוָאַס
טָאַרְקָעַר עַם הָאַט גַּעַהְאַגְּעַלְתָּמָט מִימָט דַּיּ
אַזְוַיְינְגָע בְּלָאַסְפָּס אָוֹן רְכִילָות, אַלְזִיּ גַּעַרְ
עַזְוָעַר אִיזּ עַר גַּעַוּאַרְעַן, אָוֹן דָּאַס
טָאַרְקָעַר הָאַט עַר גַּעַפְּיַהְלָט דָּעַם פַּעַהַלִּ
דִּירִיט, וּוָאַרְוּם עַר הָאַט זַיְדָ גַּעַלְאָוּט אִיזּ
עַדְרִיְידָעַן אֹוִיךְ דָּעַר קָאַנוּוֹעַנְשָׁאַן וּוִידְעַר
גַּעַוּוֹס וּוָעַט אַיְינְגָעַר פְּרַעְגָּעַן: עַזּ
וּוָאַס דָּאַרְחָפּ מְעַן עַס? אַס פְּגָעַשְׁעַל קָאַנְיָ
וּוָעַנְשָׁאַן, מְעַג זַיְגָעְדָוִעְרָעַן בְּלָיוֹן אַיְינְ
טָאַג, וּוָעַט קָאַסְטָעַן אַגְּנַצְיַהְכְּשָׁע סְוָמָעַ
גַּעַלְד, טַו וּוָאַרוּם הָאַט טָאַקָּעַ דָּעַר דַּוְשָׁעַ
גַּעַדְאַל עַקְוּקְטוּיוֹ בְּאַאַרְד נִימָט בְּאַנוּעַט
זַיְדָ מִיסּ זַיְן רְעַכְט, אָוֹן גַּלְיַכְעַיְיטִיגּ,
אַגְּנַעַהְמַעְנְדִיגּ דַּי רְעוּיְגְּנִיְישָׁאַן פָּוּן בָּ
שְׁלַעַוְיְגָנְגָעַר, אַוְיַד נִימָט אַוִּיסְעַדְזָוְעַהְלָט אַ
נִּיְיעַם פְּרַעְגְּדָעַט אֹוִיךְ זַיְן פְּלַאַזְיָ?

אָוֹן אַט אִיז דָּעֵר הַוִּיפְטֶגְרָונְד, וּזְאַרְם
רוּם דָּעֵר דַּוְשָׁעַנְדֶּרֶל עַקְוּקְטוּיוֹ בְּאַארְךְ
הַאט אָזְנִי גַּעֲהָנְגָרְלָעַט. דָּעֵר בְּרָאוּזִי.

האות רביעית מנגנון תרמו-טקטוני

וועיגען פֿרָעַסְטִיּוֹשׁ, די גַּאנְצָעַ נַוְּטִילְעַ אַוְּיַטְאַרְיטַעַט, מַווּ זַיְדַּ פֿיַהְלָעַן וַיְכַרְדַּ מִיטַּ דַּעַרְ הַסְּכָמָה בֵּין די פַּאֲרַשְׁטָעַהָּעֶר פּוֹן אָוְנוּזָעַרְ גַּאנְצָעַרְ מַעֲכַבְעַרְשִׁיףְ, דַּהְ. חַ פּוֹן די דַּעַלְעַנְגָּטָעַן צַוּ דַּעַרְ לַעֲטַטְעַר קַאנְנוּעַנְשָׂאָן, וַיְעַלְכַּעַ זַיְינְעַן אַוְּיַסְעַרְ וַיְהַלְטַטְ גַּעַוְאַרְעַן פּוֹן אַלְעַ לַאֲקָאַלְסַ צַוּ בַּאֲשִׁטִּימָעַן די פַּאֲלִיסִים פּוֹן דַּעַרְ אַיְנָה טַעַנְגַּעַשְׁאַגָּאָל פַּאֲרַסְטַ עַקְסַטְעַ צֻוּוּי יַאֲהָרַ. דַּעַרְ גַּלְיקְלִיכְעַרְ, וּוֹאָסְ וַוְעַטְ עַרְ וַיְהַלְטַטְ וַוְעַרְעַן פּוֹן דַּעַרְ סַפְעַצְיַעַלְעַרְ קַאנְ וַוְעַנְשָׂאָן, וַוְעַטְ דַּוְרְדַּעַם אַלְיַיְן פֿיַהְלָעַן זַיְדַּ כּוֹמִינְגָּעַרְ אַוּן פַּעַסְטַעְרַ אַיְן דַּעַם הַעַבְּ סְטַעַן אַמְּטַ פּוֹן דַּעַרְ אַיְנְטַעַרְנְגַּשְׁאַגָּאָל, וּוּיְ וַיְעַן עַרְ וַוְאַלְטַ אַוְּיַסְעַרְוַעְהַלְטַ גַּעַי וַוְאַרְעַן פּוֹן דַּעַם דַּזְשַׁעַנְעַרְאַל עַקוּקְטוּיַוּן בַּאֲאָדָ.

פָּנִים דְּקָרְבָּן אַיִלְמַעֲרֵגֶשֶׁנָּאָל. זֶה אַיִלְמַעֲרֵגֶשֶׁנָּאָל סְפִּיל אַסְטִיל פָּנוֹ אַיִלְמַעֲרֵגֶשֶׁנָּאָל עַב זֶה

עס ווועט אוננו נאך אויסקומען צו
ריידען וועגען דעם, אבער דערזוויל וועט
זיין בענוג בלויו אויסטערקזאָם צו פֿאָ
בען אונזערע דעלעגענטען צו דער ספֿען
ציעלער קאנגעונשאָן זיך צו צומראָגען
מיט זיער גאנצען ערנסט צו זיער
אויפֿנְגָּבָּעַן. זיַּי זאלען זיך ניט לאָזען
באַיִינְפּֿלוֹסְעַן פּוֹן דער אַדְעָר יְצָגָעַ
קליזעל, נאָר זיַּי זאלען האָבען אַיִן אוֹיגַ
ראָם צו דעם העכְסְטָעַן אַמְטַ מֶזְ אַוְיסַ
עהֲזָהָבָּאָן, צָהָבָּאָן, צָהָבָּאָן, צָהָבָּאָן
קענען טאָן אַפְּילָו ווען ער זאל עס
גַּלְעָן. ער וויל עס אַבער נִיט. ער
גַּמְטַ אַיִן קְלָאָרָע וּוּעָרְטָעָר אַיִן זִין רֵעָ
גַּנְיִשְׁאָן, צָו וּוּיִיטָעָר אַיִן זִין רֵעָ
בען הַעַלְמָעָן זִין יוֹנִיאָן מִיטָּ רָאָט אָוֹן
טָאָט, ווועט ער עס טָאָן. ב. שלעָ
גַּעַר הַאָט זִיךְ בְּלִויְוָן צְוֹרִיקְגַּעַצְוִינְגָּעָן
זִין אַמְטַ, אַבער ער הַאָט נִיט אָוֹן
נִיט פָּאָרְלָאָזְעַן דֵּי אַינְטָעָרְגָּשְׁאָגָּאָל.

ווערטהן ווערטן דער פעהיגסטעה
דער איבערגעבענטער, וואס מיר האַ
בען. די "גערכטינקייט" האָט ניט
אייהָר אִיגענעム ליבלייננס-קאנדרידאָט. זי
וויס, אָז אַיז, ווי אויסער דעם דושע
געראָל עקסוקומיו באָארד, אָז דָא נְעַז
נוּג גוֹטָעָר פֿרְעָזְעַנְטָעָן. מְאַטְעֵרְיאַל,
אָבעָר גוֹט גענָז אָז נְעַז גענָז. עַם
דאָרָף אוֹיסְעַרְוּהַלְט ווערטן דער בעס
טער. עַם דָאָרָף גענָזְעַן ווערטן אַין
אנְבָאַטְרָאָכְט זַיְין אַרְבִּיטְסְפֿעהִינְקִים,
זַיְין עַנְעַגְעַע, זַיְין באָקָאנְטְשָׁאָפְט מִיט
די נַיְכְטִיגָּע אָזָן שְׂטָאַרְקְ-טָאַרְטָלְאַגְּטָעָר
טַע פְּדָאַבְּלָעָמָעָן פּוֹן אָונְגָּעָר אַינְדוֹסְטְרִיעָ
די צִיְיט, ווי לאָגָג דָע אָז אַין דִּינְסְטָ
פּוֹן דער אַינְטְרָנְעַשְׁאָנָל, זַיְין עַהֲרִילִיכִי
קִיטִּים, אַיבְּעַרְגְּעַבְּעַנְהִיט, אָזָן פּוֹן-אַלְעַגְעַג
טַע אַוְיסְקָלְיִיבָּעָן דעם בעסטָעָן, נִיט אַכְלִי
טָעַנְדִּין אַוְיָחָד דעם, וואס עַטְלִיכָּעָט טָעַנְ
שָׁעָן ווֹלְעַן אַיהם נִיט גַּעֲפִינָּעָן גַּעֲבָג
ליַינְט, גענָז גַּרְדִּיקָּל. מִיר דָאַרְטָעָן
מעהָר פּוֹן אַלְעַז אַ מעַנְשָׁעָן מִיט אַ גַּלוּזָ
כָּעָן, גַּעֲזַצְעָן שְׁכָל, נִיט קִיּוֹן חַיְדָקָאָט.
מִיר טָאַרְעָן נִיט האַכְעָן אַלְמָס פֿרְעַזְעַנְטָ
קִיּוֹן דָעַמְאָנָג, קִיּוֹן פּוֹסְטָעָן פֿרְאַזְעָן

GERECHTIGKEIT

A Jewish Labor Weekly

פוז רעדאקסטאר'ס נאצ'יז'יביכעל

לכל הבהות, פארשלאגען, אלס אין אויס-
וועג. וווארום-ישע איז איז פארשלאגן
פון קיינעם נארניט געמאכט געווואדרען?
עם איז דארום קלאה, איז ריבטיג ווי עם
אי, דאס זיין פיחלאן ויך גיט געזונד
און איבערגעארבייט קען אנטגעניעבען וועי-
זיין רעזינגיישאן אנטגענומען.

רעדן, אַלְסָ דִי בָּאַלְדִּינָע אַוְרוֹזָאַכָּע פֿוֹן זַיִן
עַנְטַשְׁלָאַסְעַנְעָם אַפּוֹאנְגַּעַן-זַיִד פֿוֹן זַיִן
אמֶט, מַוּעָן אַבָּעָר זַיִן פִּיל טִיפָּעָר
אוֹרְזָאַכָּעָן פָּאָר דִי הָאַנְדְּלוֹנָג סַיִ פֿוֹן בָּ
שְׁלַעְזִינְגָּעָר אָוֹן סַיִ פֿוֹן דָּעַם דַּושְׁעָנָעָ
רָאָל עַקְוּקְוּטְיוֹ בָּאַאֲרָד פֿוֹן דָּעַר אַיִן
טַעַרְנַעַשְׁאַנָּאָל. וּוּלְכָעַ אַלְזָא זַיִינָעַן עַ
די טִיפָּעָר אַוְרוֹזָאַכָּען?

דער אינטערנשאנאל פון דער אינטערנשאנאל ייצט, אלוא, אויז ב. שלעווינגער ניט ער קיין פרעווידענט, נאָן איזנעד פון די ריהען. פון דעסטען האבען מיר אַדרניט בעדעה הרטה צו האבען אויף ייִזְנִיצְגֶּן וואָרט פון אליז, וואָס ייר האבען געשרייבען וועגען איהם אַין עס משך פון די געצעט 4 יאהר, זויט ייט דעם פון דער אינטערנשאנאל. צונעהמען דעם באַשלום, זוינען מעהָר אַדרער ווועיגער באַקאנט, אוֹן אַיעַט זַיְיָן גענוג, זיַין ניט פון גרויסער וויכטינקייט, דֵי אַינְטְּרָנְשָׁאָנָּל, אלָס אַיהֲרַ פֿרְעָוָיָה דענט, אוֹן געוווען אָן ענטשיידען-פֿעס טער. דער דורך אַבער אוֹף איהם פון פֿאַרְשְׁיַידְרָעָן זוֹיטען אוֹף דער קָאנּוּעָן שאָן אוֹן געוווען אוֹזְזִי שטאָרָק, דאס ער האָט עס געמוֹת אַנְגָּהָמָעָן. יעָן זיַין אַמְּט אוֹף איהם כמַעַט זַיְיָן אַרְזִיפְּסָן געצְוָוָונְגָּעָן געווֹאָרָעָן. עס אוֹן, פֿאַרְ שטעהָט זַיְגָּה, ניט באַנוֹצִיט געווֹאָרָעָן קִיְּזָן פֿיוֹשָׁע געווֹאָלָט, אַבער די מאָרָאַלִישָׁע געווֹאָלָט אוֹן דָּאָךְ צִיטָעָנוֹווֹיָן פֿיל שטאָרָקָער, אוֹן ב. שלעווינגער האָט גַּעַן זַיְיָן וּלְעַן אַגְּגָעָנוֹמָעָן דעם אַמְּט פון פרעווידענט פֿאָר די נַעַקְ סְטוּ צַוְּיָה זַיְיָה.

אַבָּעֶר מְאַקֵּעַ דָּעַרְפָּאַר הַאֲטַע עַמְּנִיט
גַּעֲטוֹנִינְתַּמְּ. גַּעֲוֹאַלְטַ, וּוֹי אַלְעַ מַאְלַ, הַאֲטַע
אוֹיֵךְ אַיְן דָּעַמְּ פָּאַל קִין גַּוְטָעַס נִיט גַּעַ-
בְּרָאַכְתַּמְּ. שְׁוֹיַן צְוָלִיב דָּעַמְּ אַלְיַיַּן אַיְן
דָּעַר אַמְּט גַּעֲוֹאַרְעַן אַלְצַ שְׂוֹעַרְעַר אַוְן
שְׂוֹעַרְעַר פָּאַר אַיְהַם. נַאֲטִירְלִיךְ הַאֲטַע
זַיְד עַס אַפְּגַּנְעַרְוָפְּעַן, גַּעֲמוֹזַט אַפְּרוֹפְּעַן
אוֹיֵף דִּי בָּאַצְּיוֹהָנוֹגָעַן צְוַיְשַׁעַן אַיְהַם אַוְן
זַיְנַע נַאֲהַעַנְמַסְטַע מִיטָּאַרְבִּיטַעַר. אַנְּ-
שְׁטַמְּטַדְּיַע נַוְיַיְנַע הַאַרְמָמָנִישַׁע צְוֹאַעַ-

מענארבייט, האבען געמאכט זויינער ער-
שיינונג אלערלי מיספארשטיינדנישע.
עם איז אוייסגעפומען, איזו זיין זיינע
מייטהעלסער וואלטען געוווען שולדיג אין
דען, וואם ב. שלעזינגער איז געצוואוּן
גען געוואָרען צו בליבען איז זיין אמת,
אלס פֿרְעֹזִידַעַנְט. און דאס האט גע-
סיהרט דערצו, און דער מיניסטֶאָרֶעֶן-
קָאָבִינָעַט פֿוֹן דער אַינְטְּרָנְשָׁאָנָּאָל האט
ニיט מעחר איזו פֿוֹנְקְצִיאָנִירֶט, ווי ער
האט באָדָרְפֶּט צום וואויל איז בעסטען
פֿון בָּאָר יְוָוִוִּין.

אָנוֹ אָוְנוּעַד מִיְּנוּנָן אֵיזֶה נִימֶט בְּלֹוִין
אַ הַשְׁעָרָה, פָּאָר וּוּלְכָעָר מִידַּהַאֲבָעָן
נִימֶט קִיּוֹן נְרוֹנָד, קַעַנְתָּ אַיְהָר וּעַחַן צְוָן
אַ פָּאָר נְגָנָא, בָּאַדִּיטְוָנְסְפּוֹלָעַ וּוּרְטָעָר
אַיְן שְׁלָעַזְוִינְגְּנָעָרָם טָעַלְעַנְדָּרָאָמָעַ צַו דָּעָר
פְּרָעָסָע, וּוּלְכָעָר עַד הַאֲטַמַּת אַדוֹיְסְגַּעַשְׁקָטָט
פָּוֹן מְאַנְטְּרָעָאָל. עַד שְׁרִיבָט : „הַאֲבָ
רְעוֹזְגְּנִירָט, אַלְמָם פְּרָעַזְוָעָנָט פָּוֹן דָּעָר
אַיְנְטְּרָעְנְשָׁאָנָאָל לְיִידִים גַּאֲרָמָעָנָט וּוּאָרָ
קָעָרָס יְוִנְיָאָזֶן אָוֹן קוֹם צְוִירִיק מַאֲרָגָעָן
פָּוֹן דְּזָשְׁעַנְעָרָאָל עַקְוּקָטִיוֹ בָּאָאָרָד מִיּ
טִינְג אַ פְּרִיְעָרָמְעָן שְׂמָעָן“. אַטְ
אַרְדָּר זְיַיְן רְעַזְגְּבִּיְישָׁאָן אַטְפָּאָזְגְּרָמָעָן

וְזַעֲמָנָר : "גַּפְרִיּוּר מַעֲנֵשׁ" וּזְאַרְבָּן אֶנְצָהָלָן לְבָטָה אֹוִיךְ דָּעַם גַּעַמְּטַצּוּשָׁטָאנָנד פָּוֹן בָּ. שְׁלַעֲזַיְנָגָנָר. עָרָה אַטְּ נַעַפְיהָלָט זַיְינָן פְּרֻעָזִידְעַנְטַשָּׁאָפָט אַיְינָן דַּי לְעַצְטָע עַטְלִיבָע מַאֲנָאָטָעָן, אַלְסָן גְּרוּוּסָע לְאַסְטָמָט אֹוִיךְ זַיְיךְ. אַוְנְטָעָר אַיְהָרָה אַטְּ עָר זַיְיךְ נַעַפְיהָלָט נִימָט פְּרָרָיָן, גַּעַמְּטַעַט, גַּעַבְוָנְדָעָן. עַרְשָׁת אַרְאָפָוָאָרָיָן פָּעַנְדִּיגָן פָּוֹן זַיְיךְ דָּעַם פְּרֻעָזִידְעַנְטַאָמָט, אַטְּ עָר זַיְיךְ דָּעַרְפִּיהָלָט, אַלְסָן פְּרִיּוּר מַעֲנֵשׁ. עָר אַטְּ אַלְזָא דַּי גַּעַנְצָע צִיְיט גַּעַלְיָטָעָן אַוְנְטָעָר דָּעַם בָּאוּוֹאָסְטוּין פָּוֹן גַּעַצְוָאוֹגָנְגָנְקִיָּט, פָּוֹן מוֹזָעָן אַוְיִסְפִּיהָרָעָן אַזְעַלְכָעָם, צָו וּוֹאָס עָר אַטְּ נִימָט גַּעַד פִּיהָלָט מַעְהָר דַּי נִיְגָנָג, דַּי לִיבָע פָּוֹן דַּי אַמְּאָלִינָע צִיְיטָעָן. אַיְהָר קָעָנָט נִימָט

די פאקטו אלין וואס זענען ארכיט'. געבראכט געווידען אוית דיזען קאנפער. דיעץ זענען פון גוואלדייג גראיטער זיין. טיגקייט. זיין זענען אווי וויבטיג זיין זענען שטינגענד. אבער וויטש פאקטו ארכיט'. גאר טאן ווען מאל דיזע פאקטו ארכיט' בערנונג זענען פאר דער וועלט אין זיינט דיזט. טיגען ליבט. מאהראט זיין אונטערטרט. גען אונטערט זיין צו די ארכיטעה. מאה פדרויין ארכיטעה, מאה די מענער דארט. פען דאס זויסען. אין דעם ריבסטען לאנד אוית דער וועלט, אין דער צייט פון גויאולדינג זענען הוירגנטיאט פראזען זיין אינע פון עעהן פארהיידאטע פראזען העלפען דעם מאן ערנעהרטן די פאמיליען. דארף מען זיך פיעל אפטערלען אוית דעם וואס עם הייסט פאר א מוטער איבערצעו לאווען די קינדר ער אין דער היים און געהן ארכיטען אין פאברהיך. אין שאט, אדרער אפאלו אין אפיס ? א פינפטעל פון אלע פדרויין פון לאנד, פון די גאר עלטסטע בעקבען ביון די ערשטע געבוידען עופת ? לאה, א פינפטעל פון זיינט זיינט דער ערדייען אין דעם ריבסטען לאנד אוית דער וועלט, צו זיין זענען פדרויין פון מענער, צו טעכטער פון פאטערס, אדרער מוטערס פון זיהן וואס ארכיטען, ציווען אלין זמיט ? שוויס פון זיינט פנימער זיך פאדרידינען דעם שטיקעל ברוייט. אין דאס אלין ניט די גרעסטע אנקלאגע פון דער זיינטיגער געוולשאפט ? ציינט דיזער פאקט אלין ניט, או די גאנצע סטרופטור פון אונזער ווירטשאפטליך לעבען שטעהט אוי ? אום פונראמענטן, או מיט אט אועל-בע מיטלען זיין צוואכען רופען עטלייכע אלטען זוייבער אוית א "טי פארט" און טריינען עטלייכע פאליטישען צו נשבען די ציינגעילדינג זענען פלאיךעפיגע און גלאט. פדרויין עטלייכע קאמפליכענטן, ווועט מען די פראבליון מיט לעוזן. די פראנע פון די פדרויין אין אינדוסטראיע אין אן ארכיט. טער פראנע און בלוי ארכיטער, דורך זיינט איגענער קראפט, וועלען זי לעזען זוי געהרדיג. וואס עס איז נויטיג פרי' העדר פאר איז איז זיין צי באווייזען, אז גומ איז גאר פראגע איז פאר זיין זעהר אן ערען זייזע פראגע זיין וועלען גאר אנחויבען זו-שטען, אידער זיין וועלען גאר אנהויבען זו-צעען אן ענטפער אוית דער פראנע. ווען זיין זעהרן שוין זעהר אן ענטפער, וועלען זייר שוין האלטען אוית ארדט ביט זיין, זיל אן מאוכט געפיגט בען.

עֲבָדָה אֶת דָּרְךָ וְעַלְתָּא אֵת קִינְדָּמִיט אַפְּרִי
שִׁיגְעָן מִוְּלָמִיד צִוְּנָעָד. בַּעֲדָנָאָרְד שְׂאָוָסְטָרְבָּאָה, אָז עַס וּוּעַטְקָוְטָעָן אַצְוָוָת, וְעַזְנָן פְּעָנָזְבָּאָה
שְׁעָן וְוּלְעָן גַּעַבְאָרְעָן וְוּרְעָן פִּיקְפְּיאָוְן יְפָרְרִי
שִׁיגְעָן מַעֲנָשָׁעָן, הַוִּבְשָׁאָן מַקְוָוָסְטָן וְעַדְרָעָן.
לְיוֹדָעָר אָיו דָּשָׁס קִינְדָּמִיט דָּעָם. פָּאָרְטִוְגָּעָן
מִוְּלָמִיד צִוְּנָעָד בַּאֲלָר גַּעַשְׁמָאָרְבָּעָן. דַּי פְּשָׁטוֹר,
חַבְנָיִים, לְיוֹדָט נִוְתָּקְיָוָן "פְּרוֹקָס". זַי פְּרִיְרִי
עֲנָגָט אַפְּטִירְלִיבָּעָן עַנְשָׁוְוִיקְלוֹנוֹג. אָזָן אַלְעָטָם,
וּאָסָס וּוּרְעָתָ צִוְּנָיָג צָוְפָרְתָּה, מַזְוָה, לְוִוְתָ אַיהֲרָה
גְּרָוְיְזָמָעָן גַּעַבְאָטָפָן עַוְּוָאַלְוָעָיָע, בַּאֲלָר פְּרִיְרִי
וּלְוִוְתָ וּוּרְעָן.

סראג'יש איז דער פריז'יזיגער פויט פון
לאדימיר מעדען איז גאר פיל הינזיבטען.
ער פראנישטער פאנען אבער איז זיין
זיט איז, וואט ער איז געשטאלבען אזו
יעז פון זיינע פרײַנד אונן חביב, מיט זוע
ען ער האט געקענט אונן געליטען דאס
געבע ליעבען. אמת, ער איז בעזען צו איז
ערבעצ'יאָנְגָּלְעָם פִּיגָּרָה, אונן זיינ זוירקונְגָּה הוועָז
ד געפֿיחָלָט וווײַט אונן כְּחַעֲנָה, ווֹאָז עַזְּזָזָז
נון נאָר דאס ענטוּוּ קעלטע, דענְקָעְבָּדָע שָׂרְבֵּי
ער אונן לוּט דעם שבָּל איז עַס צְקָעָע
קָהָבָּת, ווֹאָז דער טענְשׁ שְׂפָרְבָּת. שבָּל
אד אָזְזָע ווֹאָרְבָּע חָרֶץ קָעָן זִיד צִיָּה

אפס"י, או פראקטיש יעדן אנדערע נאָס
יעאנאָלע אַרגאניזאָצְיָה פּוֹן פְּרִזְיָען אוֹן דֵי
פְּרִיאַינְיָזְטָע שְׁטוֹלְטָען.

קען גערעכענט ווועדען אלס און אַרגאניזאָז
יען פון אַרבײַטעה. דאס אַיִד די "אַפְּנָאַט
דִּיבָּען פֿעַלְעִישָׂאָן אָנוֹ פֿיטְשָׁעֶס". אַיִד
געוּעהַנְלִיכָּר יוניאָן, זוֹווַיל זוֹיַּ אַרבײַטעה
פֿאָר דָּעַר דָּעַנְיוֹרָג. זוֹיַּ קָעַנְעָן נִיט גַּעַהַן
סְטוּדִיּוֹסָעָן, אַוְן זָעַנְעָן נִיט קִיֵּן אַמְתָּעָר
טִיְּלָה פֿוֹן דָּעַר אַינְדוּסְטְּרִיעָ אַיִּינְסָפְּסָאַט
פֿאָכְסְטָעָן זַיְנָעָן פֿוֹן ווֹאָרטָן. אַלְעָ אַנדְרָע
אַרְגָּאנְיָאַצְּיָאנְעָן זָעַנְעָן פֿשְׁוֹט בְּפְשָׁוֹטוֹת
מִעְנָט ווֹאַדְקָרָם, אַדְעָר גַּלְאַטְפּֿרְוִיָּעָן ווֹאָסָט
הַאֲבָעָן נִיט קִיֵּן אַנדְרָע וְאַרְגָּעָן, זוֹיַּ גַּלְאַט
זַיְד קְהָלָן אַוְן פְּיאָבָעָן אַנְשָׁטְעָלָעָן אַוְן זַיְד
טּוֹעָן עַפְּעָם גַּוְטָעָם פָּאָר די "נִידְעַדְיְגָעָר
שִׁיבְטָעָן (אַ) פֿוֹן דָּעַר גַּעַוְעַלְשָׁאָפְּט...".
אַומְכִיּוֹט האָב אַיִּךְ גַּעַזְוֹכְטָ פָּאַרְטָרָעָ
טָעָר פֿוֹן די ווֹיְסָט אַוְן דָּרָעָס מִיְּקָעְדִּינָס,
בְּפֿוֹן די בְּיוֹסְטָעְרָקָעָס אַוְן פֿינְיָשְׁעָרִינָס, פֿוֹן
די צְילִינְגָּרִי אַרְבָּיוֹטָעְרִינְגָּעָן, פֿוֹן די ווֹוִיִּיְּ
טָעְרָקָעָס אַיִּין די רֻעְשָׁטָאַרָּאַנְגָּעָן אַוְן פֿוֹן די
דִּינְסְטָעָן אַיִּין די רַיְכָעָרָע הַיְיָוָה, פֿוֹן די
טְיִיְּפְּרִיטְעָרָקָעָס אַוְן סְעָכְרָעְטָעְרָקָעָס, אַוְן
פֿוֹן אלָעָ אַנדְרָע סְפַּעְצִיאַלָּעָ פְּרוֹיָעָן אַיִּנְסָ
דּוֹסְטָרִיעָן, אַדְעָר פֿוֹן די אלָעָ אַנדְרָע אַיִּנְסָ
דּוֹסְטָרִיעָן ווֹאָס צַיְגָעָן אַגְוָאַלְדִּיגָּעָן גְּרוּוּיָּ
סְבָּע צָאָל פֿוֹן אַמְעָרִיקָאַגָּעָר פְּרוֹיָעָן באַשְׁעָפָּ
טְיִגְּמָת פָּאָר שְׁכִירָות. עַפְּעָם זָעַנְעָן דָּאָר אַיִּן
אַמְעָרִיקָא פָּאָרָאַנְגָּעָן 737 אַינְדוּסְטָרִיעָן,
וּוְעַלְכָּעָהָאָבָעָן אַיִּן זַיְד אַכְטָן אַוְן אַהֲלָבָעָן
בְּיִלְיָאָן פְּרוֹיָעָן אַרבָּיוֹטָה, ווֹעָר וְשָׁעָהָט
זַיְדָאַפְּרָאַטָּעָן ?

דיידיך אַלְזִן גַּעַשְׁפָּגָנְטָעֵר, אֹוֹן עַס הַאַלְטַן וּוּרְקָלִיךְ
נוֹיֶט וּוּוִיֶּט פּוֹן דָּעֵם, פּוֹן דַּי צֻוּוּוֹ נַעֲכְתִּיגְעַ
פְּרָרְיוֹנְטַס זַאַלְעָן בָּאַלְדַּה הַשְּׁלָשָׁן אַיְינְגַע דַּי אַנְדָּעֵר
זַאַר דַּי גַּאֲרְגָּלָעַן.

די פְּרָאַנְצְּוּזְיַישָׁע פְּאַלְיְטִיקָעַ זַיְונְגָעַן גַּעַד
נוֹיֶס אַיְצַשְׁ דַּי זַוְגָּעָר. זַיְוִ גַּלוּבָעָן, דָּאַס מִיטָּמָע
דָּרָעָם אַרְיוֹנְדִּינְגָּעָן פּוֹן דָּעֵר פְּרָאַנְצְּוּזְיַישָׁע
חַרְמָסִי אַיְן דָּעֵר דָּוְהָרְגָּעָנְדַה הַאַבָּעָן זַיְוִינְגַע
גַּעַשְׁטִילְטַס דַּי גַּרוּסָע אַוְנְצְּוּפְּרִידְעָנְחִיּוֹט פּוֹן
דָּרָעָם פְּרָאַנְצְּוּזְיַישָׁע פְּאַלְקָ. אַבָּעָר אַוְיָף וּוּ
לְאַבָּגָג ? וּוּאַס וּוּעַש דָּאַס פְּרָאַנְצְּוּזְיַישָׁע פְּאַלְקָ
זַוְגָּעָן, זַוְעָן דַּי גַּאנְגָּע אַרְיוֹנְדִּינְגָּס-פְּאַלְקָ-
שַׁיְקָ וּוּעַט גִּיטָּה בְּרַעֲנָגָען קִיְינְגַע רַעֲזָוְלְטָמְטָעָן,
גִּיטָּמָט אַיְן קוּיְלָעָן, גִּיטָּמָט אַיְן חַאַלְץ אֹוֹן גִּיטָּמָט
זַיְוִוְזָט אַוְיָס, מַרְאַבְּטָעָן גִּיטָּמָט דַּי פְּרָאַנְצְּוּזְיַישָׁע
חַאַלְיְטִיקָעַר, וּוּאַס זַעֲנָגָען אַיְצַשְׁ בִּיּוֹת דָּוְדָעָר.
גַּאֲלָר אַוְנוֹן מַעַג קּוּמָעָן דָּעֵר מְבּוֹלָי". דָּאַס אַיְזָ
עַווּוֹיָס זַוְוָעָר גַּעַדְחָנָקָה. אַבָּעָר עַס קָעָן זַיְוּן, אַזָּ
אַוְיָיךְ אַיְן דָּעֵם זַאַלְעָן זַיְוִ סַפְּבָעָן אַפְּתָוֹת. דָּעֵר
גַּבּוֹל קָאָן קּוּמָעָן פִּילָּ פְּרִיחָעָר וּוּ זַיְוִ עַרְוּוֹאָרָ
עָן.

איַיְן גּוּמָעָן רַעֲזָוְלְטָמָט הַאַטָּט דַּי פְּרָאַנְצְּוּזָיָ
יַשְׁעָ אַקְוּפָּאָצְיָע פּוֹן דָּעֵר דָּוְהָרְגָּעָנְדַה שָׂוִין
עַבְרָאַכְטָמָט. דַּי אַמְּעָדִיקָּאָגָעָר רַעֲגִירָוָנָג אַיְן
זַאַשְׁיְנָגָטָן הַאַט גַּלְיוֹיךְ אַרְוִוִּסְגָּעַלְאַזְעָן אַזְעָן אַרְ
עָרָ פְּאָר דָּעֵר צְוָרִיקְצִיחָוָנָג פּוֹן דַּי אַמְּעָדָיָ
אַגְּעָר סַפְּלָדְטָמָעָן פּוֹן דִּי יְוִתְשָׁלָאָנָה, אַזָּה,
אַסְמָמָהָט שָׂוִין לְאַנְגָּג, לְאַנְגָּג צְוָרִיקְ בַּעֲדָאָרְטָמָ
זָהָבָן גַּוְשָׁבָהָן.

א גליוקליבער אינגעעל דער דושעקי קוגען
ער העולד פון דער מאוועינג-יקטשור וועלט.
אר פיר בילדער, אין וועלכע ער וועט שפילען
הויפטראַלע, קרייגען זיינע עטערען גלייך
חשלבען מיליכן דאָלאָר אוּן אַהעלט פון
פרַטְפִּיטָעַן. דעַ חֲצֵשׁ אַיהֲר אַפְּלָוּן,
אַס טעהָר דער אינגעעל קוגען זוועט ווֹאַקְסָעַן,
אַגְּלַעֲנָר וועט ווערען זיַּוְן פְּרִיאַז אַלְמָ
נְסְפָלָעַר. אוּן וועַע ווֹוִיס, אוּבָע ער אוּן
זַיְנָע עטערען ווֹאַלְשָׁעַן נִישְׁטָעַן גְּעוּוֹאַלְתָּן, אַז
שַׂעַק קוגען זַעַל זַיְן גַּאנְגָּזָעַן לעַבָּעַן קַעַגָּעַן
זַיְבָּעַן אַקְלִין אַינְגָּעַל.

א. ז' יונטיגער איזדו פֿער בעלער קאנגעראָן
איין וואשִׁינְגְּטוֹן, וְאֵין אַלְעָרְדָּן וְוַעֲגָעָן
די פֿרְדוֹעָן וְוַסְפֶּרְבְּיוֹשָׁעָן. — אַלְעָרְדָּן חַיָּן
די, וְוַסְפֶּרְבְּיוֹשָׁעָן.

טווין ב. מויימן

אלע זווינטערן שווין איעטער, או א סָר
פְּרוּעַן וְעַנְעַן פְּלֹרְאַנְעַן אֵין דִּי אַמְּעַרְיַקָּאַ
נְעַר אַינְדּוּסְטְּרִיעַן. אַבְּעַר וְזַעַן מְגֻעַהְמַט
זַיְד צַיְקוּנַען צַו דִּי צַיְפְּעַרְעַן פּוֹן אַרְבָּיוֹ
טַעַר פְּרוּעַן וְעוּרַט מְעַן פְּשָׁוֹט נְבַהֵל
וְשַׁפְּטוּתָם. צַיְתַּן אָנוֹן חַיָּר בָּאָמָּה זַיְהַן זַיְהַן

זום ביבישפער : אין אמריקא זען פאראנגען 572 מלאות, פון וועלכע די אמערילאנער רענידונג האט געמאכט גען וויסע פארטען סטאטיסטיקע. פון דיזע 672 אינדרוסטריען זענען בלויו פאראנגען 35 וואס באשעפטיגען ניט קיין פחדיען. אין 587 אינדרוסטריען ארבײטען די פרוייזען גען נלייך מיט די מענה.

אונזער ארבײטס-כיניסטער, דושייפס דוש. רייזויס, האט אויך דערצעהילת דעם קאנפערענץ פון פרוייזן אין אינדרוסטריען, או אין די פאראייניגטש טטהאטען אליאן זענען פאראן אכט און א האלב ציליאן פרויען וואס ארבײטען פאר שכירות. דאס הייסט, או כמעט א דרייטעל פון דער גאנז צער צאהל ארבײטער אין דיזער גאלדערענער בילדינה באלאנגען זום שענעם געשלאכט. א פיננסטעל פון אלע אמעריקאנער פרוייזן זענען פארדיינערקעס. איינע פון יעדען צעהנרטלינג פארההיידאטע פרוייזן העלפט איהר מאן טראגען דעם יאק פון פרנסת. דיזע שטויינענדע פאקטען זענען באז זירט אויף סטאטיסטיקע וואס דער לייז באך דער ארטטעןט פון דער אמעריקאנער דענירונג האט צו אמענונגשטעלט. דאס ערנסטע דערבי אין נאך דאס וואס מען איז זיכער או די רענידונג איז ניט פאר אינטערעסירט צו איבערטריבען די צאהל פסו ארבײטער-פרוייזן, או ניכער ווערט די צאהל פון ארבײטערינגען אונטערשאצט ווי איבערגעשאצט.

די פרוי אין אינדרוסטריע אין דארום געוווארען או זעהר ערענסטע פראבלעם, מיט וועלכער מ' האט זיך די לעצט צייט אונגעוהיבען שעחד פיעל צו באשעפטיגען. דאס איז איינע פון די אורהזאכען וואס האט גבראכט צו דעם "פהיען אינדוסטראילען קאנפערענץ", וואס איז אפנעם האטלען געוווארען אין ואשיננטאון, יאנז אויד דעם 11טען, 121טען, און 13טען. וואס-זושע פאר א קאנפערענץ איז דאס געוווען, ווי איז איז ער צו זאמען גערוד בען געוווארען, און וואס האט טען דארטען געטאו צו ליעזען דיזע אングוואהטאגטערן ?

צוזאמגענערופען געוווארען אין דיזער, פרוייזן אינדרוסטריאלער קאנפערענץ" פון דער "פרוייזן בייזא", פון דעם דער ארטטען איז ליבאך. דער צוועק פון דעם קאנפערענץ, ווי זיין זאגען אין זיער אפיקיעלען סטיטטען, איז גוי באיזט : "זו פארמולירען סטאנדאדס פון פאר ליסים מיטן" צוועק צו פארבעסערען דעם

אויף צו להכעים, וויל דער מַאֲנְגֶּל אֵין
קָוִוִּה לְעֵן אֵין אָזֶן גְּרוֹזִים, דָּאָרֶף זָיוֹן דָּוָקָא
אָזֶשׁ בְּיוֹזָעָר, קָאַלְמָעָר וּוּנְטָעָה, קִיטְעָקָם פָּוָס
בְּגָעָעָ אֵין אַיְוָן פְּלָאָזִין, מִיטְפָּעָסָא אַוְנְטָעָר זָיוֹ
אַזְּ אֵין אַכְּפָנְדָעָר פְּלָאָזִין. עַס קוֹסְטָ אָוִוִּים, אָזֶן
וּ דְיָ נַאֲטוֹר אַלְיָוִן וּוּאַלְטָ גְּעוּוֹאַלְטָ גְּעַבְעָן אַ
פְּעַרְעָן לְעָסָן דְיָ מַעְנְשָׁעָן, אָוָן וּוּיְזָעָן זָיוֹ
וּ נְאַרְיָשׁ זָיוֹ זְיוֹנָעָן, דְּקָרְלָאָזְעָנְדִּיגָּן, אָזְ דָּאָסָ
וּוּעָרְסָטָעָן אָוָן וּוּוּכְטִיגְסָטָעָן אֵין דָעָרָד זָהָל
אַזְּבָאָפָט וּוּעָרָעָן פָּוָן אַחְיוֹפָעָלָעָ פְּאַרְאָזִיְּמָעָן,
וּסְמָ שָׂאָדָעָן אָוָן צָוָם אַוְמָגְלוֹיק פָּוָן דָעָרָ גָּאָבָן

דו מײַנְגָּעֶר-פֿאַדְעָרִישָׁן פָּוֹן אַלְבָּעָרְטָאָ, קָעָ
עַדְעַ, חָמֵט אָוִיפָּ אַיהֲרָ קָהְנוּעָנְשָׁאָן לְעַצְמָעָ
שָׂךְ בְּאַשְׁלְפָסְעָן צָו פֿאַדְעָרָעָן פָּוֹן דָּעָרָ רֻעְגִּיָּ
וְנָגָג, אָז זַי זַאַל פֿאַרְפָּסְעָן אַ גַּעַזְעַלְלִיבָּעָן מִיְּ
סָפָם סְקִילָּפָן וּוּיְוִידְזָעָם, פָּאָרָ דִּי מַיְוִינָעָרָ,
פֿינְגָּ-טַעַנְגָּעָ אַרְבָּיוֹטְסָ-זָוָאָךְ מִוּט אַ זַּעַקְ
שְׁוֹבְדִיגָּעָן אַרְבָּיוֹטְסָ-פָּמָאָג. דָּאָס אִיז גַּעֲוָוִים אַ
שְׁוֹרְקָעָ פֿאַדְעָרָוָגָג. אָוֹן, וּוּעָן דִּי רֻעְגִּירָוָגָג
וְאַלְמָת גַּעֲוָהָלָאָ עַם נַאֲכָגְעָבָעָן, וְאַלְמָת דִּי גַּרְוִיסָעָ
וּלְעַנְפָּרָאָגָע, אַפְּהָר, בְּזָו צָו אַ גַּעֲוָוִיסָעָן גַּרְאָד
זָו פָּאָר אַ לְעַנְגָּעָרָעָ צִוְּיָהָמָ, גַּעֲקָאנָת גַּעַלְיוֹזָטָ
עַרְעָן. אַבָּעָר אַיְוִינָעָרָ מִיְּנָגָעָר-פֿאַדְעָרִישָׁן : וּזְוּ לְחָנָגָ
עַטָּה דִּי אַלְבָּעָרְטָאָ מַיְוִינָעָר-פֿאַדְעָרִישָׁן סְוִיָּ
זָו זַוְּהָרָטָעָן, בְּזָו דִּי רֻעְגִּירָוָגָג וּוּעָשָׂ זַיָּ זָוָן
וּרְעָן זָו אַיהֲרָ פֿאַדְעָרָוָג ?

איך ליווען און די צויטונגגען, דאס די עקי
קומפיזווע פון דער ברויפיש מאינגער פעדערווע-
זון האט אבעגענטען די פאג א פראטונגסטדרע-
לובזיע געגען דער פראנצ'יזישער אקספראצייע
ו דייטשליך. דער פראטונגסט זוערט בעז-
בגרעס דערטימט, ווועס די דאזייגע פארכאנטונג
דער דוחהיגענד איז א גרויסע געפאנחר
דעם וועלטפרידען. בעיעכם זייןען די
פישע מאינגער. אבער ווועס קען חעלפען
עד פראטונגסט, אז די פראנצ'יזיש מאינגער

הוֹרֶשׁ אָז שָׁאַרְתָּ

זביגן

אֲפִיצֵּעַלְעָר אַרְנָאוֹ פּוֹו דָּעֶר אַינְטַפְּרֶנְעַשְׁאָנָּאָל לִיְדִים נַאֲרַמְעַנְתָּ וּזְיִרְקָעָרָם יַוְנִיאָו

Vol. V, No. 4.

New York, Friday, January 26, 1923.

פְּרִיַּטָּג, 26 טען יאנוואר, 1923.

PRICE 3 CENTS

וַיֹּאמֶר פְּרָעֹה יְהוָה אֱלֹהִים מֵתִינְגָּעָן אֵין אֲדֹרֶעֶם יְהִידָּה טָאָדָאנְטָא

הער ארגאניזאציאנס-קאמפיאן צוועי
שען די קלואסמאכער אין טאראנטא, קעַ
געדר, ווידער אמאל דארט אויפעוכויען אַ
שטארקע יוניאן, איז איז פולען פאגן.
הער ארגאניזאציאנס-קאמפיאן איז אונַ
טער דער אויפויכט פון וויס-פרעווידלעט
סאול זיידמאן און ער טויט אלע וואס איז
נאר מענלאיך דער ארגאניזאציאנס קאמפּ
פיין זאל ברענגען צו געווינשטע רעוזלַ
מאטען.

פאר דעם דאנערשטאג אָווענט האט
ברודער זיידמאן אָראָנושירט אַ גרויסען
מאסמייטיגג פאָר די ליידים גָּאָרמענט
וואַירקערס פון טאראנטא איז וויס-פרעַ
זידענט יִיְשַׁבְּעָרָג אַיְזַּעֲרָגְהַ
רען אהיו אָדרעסידען די פָּאָרוֹאַמְּלוֹןָן
ברודער פִּינְבָּרָג ווועט דארט אויך האַ
בען אַ מִּיטִּינִי מִיט די באָמְטָע איז די
טעטיגע מִיטְגְּלִידָעָר פון דער יוניאן, איז
זַיְיַן ווַיְזִית ווַעַט גַּעֲוִיס צוֹנְעַבָּעָן מִוְּט די
אלע וואס זיינען דארט פָּאָרְנוּמָעָן מִיטְ'ן
ארגאניזאציאנס-קאמפיאן. זַיְיַן ווַיְזִית
וועט גאנץ געוויס נאָך מעחר פָּאָרָ
שטארקען די טעטינקייט צו שאָפָעָן איז
טאראנטא אַ שטארקע, מעכטיגע. קלואס-
מאכער יוניאן.

**מִקְרָעַטָּעַר בָּאֲדָאָפֶ בָּאַזְוֹכֶט שִׁיקָּגָא אֵיז
הֵי אַינְטָעַרְעַסְעַן פָּזֶן דָּעָה יְזָנִיאָז.**

בआארד פון דער קלאָוקמאָכער יוניאָן. עה
וועט אויך באֶזובען די לאָקאל עקוועס-
טיוועס און וועט אויפגעמען די פאָר-
שיידענע קלאנעם וואָס זייןען געמאָכט
געוואָרען צום דושענעראל אַפִּים, אי פון
די שיקאנָאָער לאָקאלס פון אונזער אין-
טערגעשאנָאָל, אי פון אַיינצעלנע מיטנְליַּ-
דער.
בעקרעטעד באֶראָף וועט געוויב ניט
שפֿאָדרען קיין מיה אלץ אויסצונגלייכען,
עו ברענגען אלץ איין דער בעסטער אַרדְ-
גונגע, כרי די יוניאָן-טעטיגקייט איין שי-
האנָאָ זאל פון קיין זאָך ניט געשטערט
וועדרען אויף'ן וועג פון פראנְגרעס; קיין
זאָך זאל ניט שטעהן איין וועג די לאָקאלס
אנְצופֿהרען זיערען קאמפֿיינָס צו קראָפֿ-
טיגען, מעהָר צו פֿאָרְפּֿעְסְּטְּינְגְּעָן די יונ-
אָן.

עקטיניג פָּרְדוּזִידַעֲנֵט נִינְפָּא אָוֹן סְעַקְדַּעְטָעֵד בָּאָדָאת שִׁיקָעֵן אַדְיוֹם אָנוֹ אַפִּיצְיָעֵלֶעֶת מַעַלְדוֹגֶג צָו אַלְעָגֶת אַינְטַעַרְנַעַשְׂאָנָא לְאָקָאַלָּם. — דַּי קָאנּוּעַנְשָׂאָנוֹ וּוּעַט גַּעַהַלְטָעֵן וּוּעַדְעֵן אַיז בָּאַלְטִימָאָה.

וועהלהען א פֿרְעֹזִידָעַנְט פֿאַר אָנוּזֶעֶר אַיִּינְ
טַעֲרַגְעַשְׁאָנוֹאֵל, אַוְיֵפְן פֿלְאַיְן פֿוֹן פֿרְדָעַר
בְּעַנְדוֹשָׁאָמִין, שְׁלַעְזִינְגְּעַר וְעַלְכָעַר הַאָט
דְּעֻזְגְּנִירְטָן, דָעַר עַדְזָעַהְלַטָעַר פֿרְעֹזִידָעַנְט
כְּבִי דָעַר סְפַעְצִיעַלְעַר קְאַנוּזְעַנְשָׁאָן וְוַעַט
דְּאַרְפָּעָן פֿאַרְעַנְדִּיזָעָן דָעַם טַעַרְמִין, בֵּין
דָעַר נַעַקְסְטָעַר רַעַגְלַעַדְעַר קְאַנוּזְעַנְשָׁאָן אַיִּן
כְּיַאנְאָטְטָמְאֵי, 1924.

בְּאַשְׁלִיסְעַנְדִּין צָו רַופָּעָן אַסְפַּעַצְיַעַלְעַ
כְּבָאַגְּוּעַנְשָׁאָן, הָאָט דָעַר דְּוַשְׁעַנְעַרְאֵל עַקְוּעַ
סְפַוְטִיוֹו בְּאַארְד אַוְיֵפְן גְּעַבְעָן וַיְיֵן אַיִּינְגְּעַ
גַּעַם רַעַכְתָּן צָו שְׁעַנְעָן אַלְיוֹן עַדְזָעַהְלָעַן אַ
פֿרְעֹזִידָעַט, וּוֹי דָאָס וּוְעַדְטָ אִים עַדְ
לְיוֹכְבָּט פֿוֹן סְעַקְשָׁאָן 9, אַדְשִׁיקָעֵל 111,
פֿוֹן אָנוּזֶעֶר קְאַנְסְטִיטְוֹשָׁאָן, מִיר הַאָבָעָן
אַבְעָר גַּעַפְיַהְלָט, אָז עַס אַיִּז אָנוּזֶעֶר פְּלִיכְבָּט
עוֹזְוָאַמְעַנְצְוָרוֹסְפָּעָן אָנוּזֶעֶר גַּאנְצָע אַינְטָעָרָ
גַּעַשְׁאָנוֹאֵל, וְעַלְכָעַ זָאֵל דָוְרָךְ אִיהָרָע לְאֵ
קְאָאֵל דְּעַלְעַנְאָטָעָן עַדְזָעַהְלָעַן דָעַם פֿרְעֹזִיְ
דָעַנְטָן, כְּדִי דָעַר עַדְזָעַהְלַטָעַר הַוּיְפְטָ
בְּאַאַמְטָעַר פֿוֹן אָנוּזֶעֶר אַרְגָּאַנְיּוֹצְיָע זָאֵל
(שלום אַנְיִיף וַיְצִ 10)

נְרוֹס : —
כִּיר שַׁיְקָעַן אַיִד דָּא, אֵין נַאֲמִינַן פָּוּ
וּשְׁעַנְעַדְאַל עַקְזֻעַקְטוּיוֹ בָּאַהֲרָד אַיְנְטָעָרַ
עַשְׁאַנְגָּאַל לַיְדָים גַּאֲרְמַעַנְט וּוּאַיְרְקָעָרַס
וּנְיַאָהָן אָן אַפְּצַיעַלְעַן אַוְיְפָדוֹת צָו קַוְמָעַן
זָו אַסְפָּעַצְיַעַלְעַר קַאֲנוֹזְוַעַנְשָׁאָן פָּוּ אַוְנוֹעָדַ
שְׁיַנְטָעַרְנַעַשְׁאַנְגָּאַל, וּוּאָסַ וּוּעַט זִיךְרָאַנְהָוִיָּה,
עַזְוּ רַאֲנַעַרְשַׁטְאָגָן, דַּעַם 51טָעַן פַּעֲבָרוֹאָה,
10 אַזְיַנְגָּעַד אֵין דַּעַר פְּרִוִּיה, אֵין חַאֲטָעַל
מַעֲרָסָאָן, בָּאַלְטִימָאָה, מַעֲרִילָאָה.
דַּיְוָע קַאֲנוֹזְוַעַנְשָׁאָן וּוּעַרְטָעַן עַרְוּפָעַן פָּהָר
עַד סַפְּעַצְיַעַלְעַר אַוְיְפָגָאָבָע צָו עַד

ר' נסטען, דעם נטען יאנואה, איז
פָּזְוַן דֶּשֶׁעֲנָדָאָר אָפִים פָּוּן אָנוֹזָעָר אַיִ-
טָעָרָנָשָׂאָל אַרְדוּסְעָשֵׂיקָט גַּעֲוָאָדָעָן אַן
אָפִיעַיְלָעָר רָהָ פָּאָר אָסְפָּעַצְיַעַלְעָר קָאָנָ-
וּוָעָנָשָׂאָן פָּוּן אָנוֹזָעָר אַיְנָטָעָדָנָשָׂאָל. דַּי
סָאָנוֹזָעָנָשָׂאָן וּוּעָרָט גַּעֲרוֹפָעָן פָּאָר דֻּעָם
15 טָעָן פַּעֲבָרוֹאָה, 1928, אַיִן בָּאַלְמִיכָּאָה.
דָּעָר קָאָנוֹזָעָנָשָׂאָן רָהָ אַיִן אָנוֹטָעָרְגָּעָי
שְׁרִיבָעָן פָּוּן עַקְתִּין פַּעֲזִידָעָנְטָ סָאַלְוָאָי
דָּאָרָע נִינְפָּאָ אַוְן סָעָקְרָעַטָּאָרְטָרָעַוְשָׂוְרָעַד
אָבָּ. בָּאָרָאָתָּ, אַוְן עַס לְעוֹת זִיךְ וּוּ פָלְגָעָטָּ
עַזְלָעָ אַנְגָעַשְׁלָאָסָעָנָעָ לְאַקָּאָל יוֹכִיאָנָס!

**אַינְטָעֶרֶן עֲשָׂאָנָּאָל לְאַקְאָלָם שְׁפַעַלְעַז
צְוֹנוִיף אַגְּרוֹיְסְעַז פָּאנְד פָּאָרְד דְּעַם
אַרְגָּנְזִיזָאַצְּיָאָנָם-קַאמְפִּיז**

וְאַלעַן דִּי מִיטְגָּלֵידָעֶר פֿוֹן דִּי לְאַקָּאלָם אָזְזַי שְׁנָעַל וּוּי מַעֲגָלִיךְ אַיִינְצָהַלְעָן דָּעַם
סְפַעַצְיַעַלְעָן טַעַקְסַ פָּאָר דָּעַם צְזֻעַק — וּוּי אָוְנוּעָר לְעַצְטָע קָאנְזוּעַנְשָׂאָן
חָאָטַי בְּאַשְׁלָאָסָעַן.

ענטערס וואו עס זוערט געמאכט לייז
יס נארמענטס.
עס איז קיין פראגע ניט, דאס די
יטגליידער פון אלע אונזערע לאקסאלס
עלען דעם טעקס באצ'הלהען. דערווילע
בער איז נאך ניט קיין סך געלט אריין-
נסקומען פון די לאקסאלס פאר דעם ספער
יעלען טעקס, און עס איז געשטעלט גע-
ארען א פארלאנג צו די לאקסאלס, דאס
נדער לאקסאל, לויט זיין גרויס און לויט
ינע מעגלייכייטען, זאל דערוויל אויס-
גענו פון זיין סדועשרוי א סומע געלט,
ויפֿן השבון פון דעם ספעריעלען טעקס,
אס די אינטערנעשאנאל זאל ניט זיין
גהינדרט, צוליב געלט, וווײטער אנטעהן
יט דעם גרויסען ארגאניזאציינס-קאמּ
אטמּפֿיַן איבערן לאגָה, וועלכּער איז
זיין איצטער אין פולען גאנגע.
די פארשטעהער פון די נוּ-יאַרְקָעֶר
אקסאלס האבען גענוו באטראקט די זאָך
(שלום אוית זייפֿ 6)

פָּאָדָאכְטָאָגָעָן צִיְּטוֹאָה, דַּעַם 17 טָעַן
יַּאֲנוֹאָה, אֵין אֵין דָעַר אִינְטָעָרָנָעָשָׂאָנָּאָל
בַּיְּלָדִינְגֶּנְגָּעָוָעָן אֶצְזָאָמְנָקָוָנְפָטָט פָּוּן דִּי
לְאָקָאָל בַּאָמְטָע אָוּן עַקְוּזְקָוְטִיוּוּ בַּאָאָרְד
מַעֲמְבָּעָרָס פָּוּן דִּי אִינְטָעָרָנָעָשָׂאָנָּאָל לֹאָ
קָאָלָס אֵין נִיּוּ יָאָרָךְ. דָעַר צְוֹאָמְנָקָוָנְפָטָט
אֵין אִינְגָּנָעָרָוָפָעָן גַּעַוּוֹאָרָעָן פָּוּן דָעַר דָרְדִּיּוּ
עַר קָאָמִיטָע פָּוּן אָוּנוֹזָעָר דַּוְשָׁעָנָעָרָאָל עַקְיָ
זָעָקָוְטִיוּוּ בַּאָאָרְד, בַּאָשְׁתָּעָהָעָנָד פָּוּן סָעָקָ
רָעָטָאָר בַּאָרָאָת, עַקְטָינְגֶּנְגָּפָרְעוּוֹידָעָנְטָט נִינְגָּ
פָּאָ אָוּן וּוֹיִסְיָפְרָעְזִידָעָנְטָט יִי. פִּינְגְּבָעָרָגָן.
דִּי פְּרָאָגָעָ פָּאָר דַּעַם מִיטָּינְגֶּנְגֶּ אֵין גַּעַ
זָוָעָן, דָאָס דִּי לְאָקָאָלָס זָאָלָעָן אָדוּעָנְסָעָן
פָּוּן זַיְיָעָר טְרָעְזָוָרִי גַּעַוְיִסְעָ סָוְמָעָן גַּעַלְטָ
אוֹיִסְעָן חַשְׁבָּוּן פָּוּן דַּעַם 4 דָאָלָאָר טָעָקָסָ
זָוָאָס אָוּנוֹזָעָה לְעַצְטָע קָאָנוֹעָנְשָׂאָן הָאָטָ
בַּאָשְׁלָאָסָעָן, פָּאָר דַּעַם אַרְגָּנָאַנְיִזְאָצִיאָנָס
קָאָמְפִּיּוּן, וּוֹאָס וּוֹעָרָט אִיצְטָעָר אַגְּנָעָ
פִּיחָרָט אַיְבָּעָרְעָן גַּאנְצָעָן לְאָנָדָ, אֵין אַלְעָ

הַנְּפָעָר עַנְצָעָז אֵיז זֹוִיְמָט אָז דְּרָעֶם אַינְדוּסְטְּרִיעַ אַנְגָּעָפָאַנְגָּעַ

ניעקר רעטער באראָפַ אָז עקטיניג פֿרְעֹזִידָעֵנט נִינְפָּאָ פֿאָרטְרָעַטָּעָן דָּעַם דַּוְשָׁעַנְעָרָאָל עַקְזָעַקְוָטוּזָו בְּאָאָרֶד. — **דִּי יָוָה
נִיאָו שְׂטָעַלְמָט אָרוּיָּס פֿאָדְרָוָגָנוּז אָז דִּי בְּאַלְעַבָּאָמִים פֿאָרְלָאָנְגָעָן צִיְּיט דִּי זָאָךְ גַּעֲנוֹי צָו בְּאַמְּרָאָכְטָעָן.**

די הויפט פאדרוונג פון דער יוניאן
צעו די דושאבערمس איז, זיין זאלען נעמען
אויף זיך די פולע פאראנטוווארטלייכסיט
פאר דער ארבייט וואם זיין מאכען אין
די שעפער פון די קאנטראקטארס אין
שריד. זיין זאלען זיין פאראנטוווארטלייך
פאר די ווינזשעט פון די ארבייטער
וואם זיינען באשעטעןט בי די קאנט
טראקטארס, א. אן. זו.
די פארשטעהער פון דער דושאבערט
(שלום אויף זויט 5).

בראש מטה פאנטראנץ אין פארן נופקטרווערט אונטראן.

**עַמְבָּרָאֵיד עֲדֹרִי אֶרְבִּיטָעָר פּוֹז לְאַלְאַל ६
בָּאָקוּמוּמָעָן אַהֲרֹוֹנָג אַיְז זְוִיְידּוֹשָׁעָם**

א שטילער זיג פון דער יוניאן. — די ארכיביטער גיבען אפ צוויי וואכען
פון דער ווינדוש-העכברונג פאר דער יוניאן טראזושרי.

אונזער עمبرוידער וואָרקיינטס יוניאַן,
אַקָּאַל 6, האָט די זוֹאָך געהאט אַשְׁטִי-
נוּן זוֹג בֵּים קאנפערענץ-טיש מיט די באָ-
נְבָאַטִים. אַחֲן רֶש אָוּן אַחֲן גַּעַפְּילְדָעַר,
אַבָּעַן די מִיטְגְּלִידָעַר פּוֹן דָעַר יְוִנִּיאָן בָּאָ-
מָעוֹן אַהֲכָדְרוֹנְג אַיִן ווַיְידְוַשְׁעַם פּוֹן 7
הַאלְבָּ בֵּיּוֹ 10 פְּרָאַצְעַנְטָ. די ווַיְידְוַשְׁ-
עַברְוּוֹנְג אַיִן אַנְגָּעַמְיִינְעַ, עַס בָּצְיִיחָט

ז' יומט 2 דיו וויאד — ג. ש.

ז' יומט 3. סיטינגן פון דושאיינט באארד פון דער קליאופטראכער יוניגן. — ק. לאנגןער. בוי ד' סקוירט און דלעסטאכער לאקאל 23. ח' וואנדער. דער אינטערנצעשאנאל ארנט. נ' יואצ'יאנס קאטספיזן איזן פילאדרפלטיא — ה' הל ריזובערג'

ז' יומט 4. עדיקיישאנאל נאטיען. עקואטינערט און בושלערט יוניגן לאקאל 22. — מ. י'. שפין.

ז' יומט 5. אידישע ארבייטער באועונונג הויבט אויף א פרטטעט געגען נידרות אויף איפט' גראנטען. סיטינגן פון עקופטיוו באארד לאקאל 22. — י'. שענהנקלן.

ז' יומט 6. אויף א מיטינגע פון טריידיגוניאן קאנט' טערען צארין "האיאס" — ס. פאלקסאלן.

ז' יומט 7.ubar פיגונטאר" (ארצעליגנוו) — אל

ז'וים 10. א' יאוחר מעמידקיות א' רעד ר' גיינ' קאוטמאכער יוניגאו — אוטר סעמיועעלס. קורץ און שארפ — י. ב. ג. **ז'וים 11.** אין באפערלאד (פעלייטאו). — רעד בעבעידער. פרעןידענטען וואחל און פרען זירענסען פאדר א' פויילען. לעאון באזנט.

ז' 13. דרוי גאנצעןט קוינטירונגאן.
ז' 14. דרוי פארשיזערענעט.
ז' 15. דובאָוּסְקִי. קורצע שפועסען.
ז' 16. שעדליך פֿעַטְעַנְטַ מְעַדְיִצְיִינַס — דר.

ז'וֹת 15. אֲדוֹעָרֶת יְזִיטָעָנָכָס

